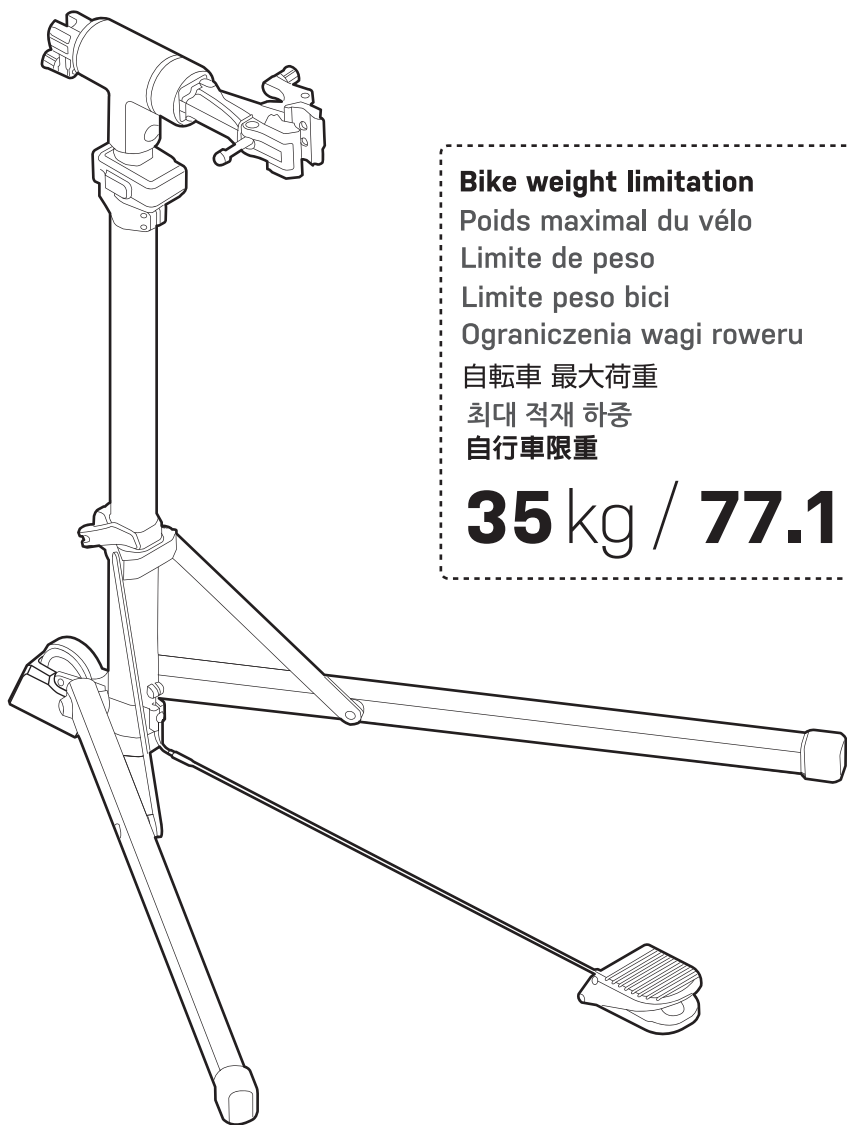


**Bike weight limitation**

Poids maximal du vélo

Limite de peso

Limite peso bici

Ograniczenia wagi roweru

自転車 最大荷重

최대 적재 하중

自行車限重

35 kg / 77.1 lbs**WARNING / ADVERTENCIA / ¡ADVERTENCIA /
ATTENZIONE / UWAGA / 警告 / 주의 / 警告**

READ ASSEMBLY INSTRUCTIONS THOROUGHLY. Care should be taken during assembly as the built-in pressurized nitrogen cartridge may be accidentally deployed. **ENSURE THERE IS ADEQUATE SPACE ABOVE CLAMP HEAD UNIT TO AVOID INJURY OR DAMAGE.**

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'INSTRUCTION. Une attention particulière doit être portée lors de l'assemblage car la cartouche d'azotes sous pression pré installée car celle-ci peut occasionner des dégâts lors de son déploiement. **Assurez-vous qu'il y ai suffisamment d'espace au dessus de la pince afin d'éviter tout dégât ou blessure .**

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE. Tenga cuidado durante el montaje, el cartucho de nitrógeno presurizado incorporado podría activarse accidentalmente. **ASEGÚRESE DE QUE HAYA ESPACIO SUFICIENTE POR ENCIMA DE LA ABRAZADERA SUPERIOR PARA EVITAR LESIONES O DAÑOS**

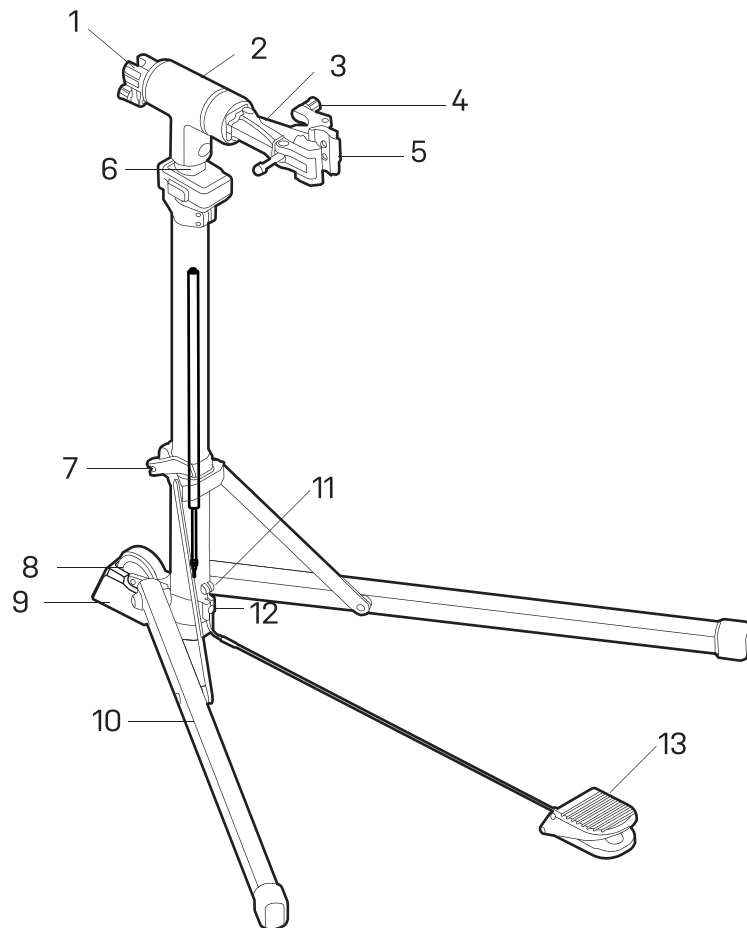
LEGGERE A FONDO LE ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO. Prestare attenzione durante la sostituzione della cartuccia integrata con azoto pressurizzato perchè potrebbe dislocarsi accidentalmente.

PRZECZYTAJ DOKŁADNIE INSTRUKCJĘ. Podczas montażu należy zachować ostrożność ponieważ pojemnik z azotem pod ciśnieniem może przypadkowo zostać uruchomiony. **UPEWNIJ SIĘ, ŻE POWYŻEJ ZACISKU JEST ODPOWIEDNIA PRZESTRZEŃ, ABY UNIKNĄĆ OBRAŻEŃ LUB USZKODZEŃ.**

ご使用になる前にこのユーザーズガイドをよくお読みください。加圧式窒素カートリッジが誤って作動しないように注意して作業してください。安全のため、十分なスペースが確保されていることを確認してください。

조립 설명서를 꼼꼼히 읽으십시오. 조립할 때 가압질소 카트리지가 잘못 장착될 가능성이 있으므로 조립시 주의가 필요합니다. 부상이나 손상을 방지하기 위해 적절한 공간에서 사용하십시오.

本產品因內建強大升力的氮氣氣壓棒，操作時請務必先閱讀說明書並遵守指示並淨空工作架上方區域，以免受傷或因碰撞造物品損壞。



1. 360° Rotation knob
2. Clamp holder
3. Clamp
4. Clamp jaw lever
5. Clamp jaw
6. Extension tube
7. QR clamp lever
8. Wheel
9. Wheel chock
10. Support legs
11. Cable end holder
12. Cable retainer
13. Pedal

1. molette rotative à 360°
2. support pour pince
3. pince
4. levier de mâchoire de pince
5. mâchoire de la pince
6. tube extensible
7. levier d'attache rapides
8. roue
9. support de roue
10. support de jambes
11. support d'embout de câbles
12. Support de câble
13. pédale

1. Mando con 360° de rotación
2. Soporte para la abrazadera
3. Abrazadera
4. Palanca para la abrazadera
5. Sujeción para la abrazadera
6. Extensión del tubo
7. Palanca de la abrazadera QR
8. Rueda
9. Cuña para la rueda
10. Patas para soporte
11. Sujeción para el extremo del cable
12. Retención para el cable
13. Pedal

1. Manopola rotazione 360°
2. Sostegno morsa
3. Morsa
4. Leva ganasce morsa
5. Ganasce morsa
6. Tubo di estensione
7. Leva morsetto a sgancio rapido
8. Ruota
9. Fermaruota
10. Piede di supporto
11. Aggancio cavo
12. Fermacavo
13. Pedale

1. Pokrętło 360°
2. Uchwyt
3. Zacisk
4. Zacisk szczęk
5. Szczęki
6. Rura przedłużająca
7. Dźwignia zaciskowa QR
8. Koło
9. Klin pod koło
10. Wsporniki
11. Uchwyt końcówki kabla
12. Uchwyt kabla
13. Pedał

1. 360° 回転ノブ
2. クランプホルダー
3. クランプ
4. クランプレバー
5. クランプジョウズ
6. 伸縮パイプ
7. QRクランプレバー
8. ホイール
9. ホイールストッパー
10. サポートレッグ
11. ケーブルホルダー
12. ケーブルリテーナー
13. アシストペダル

1. 360° 회전 노브
2. 클램프 홀더
3. 클램프
4. 클램프 조 레버
5. 클램프 조
6. 익스텐션 튜브
7. QR 클램프 레버
8. 휠
9. 휠 받침
10. 서포트 레그
11. 케이블 엔드 홀더
12. 케이블 고정기
13. 페달

1. 360度旋轉鈕
2. 夾器固定座
3. 車架固定夾器
4. 固定夾頭搖臂
5. 固定夾頭
6. 延長管
7. 快拆桿
8. 輪子
9. 輪擋
10. 腳架
11. 線頭座
12. 橡膠止擋塊
13. 踏板

1

Remove the wheel chock and fully extend support legs.

Retirer le support de roue et étendre les jambes du pied d'atelier

Quitar la cuña y desplegar las patas del soporte

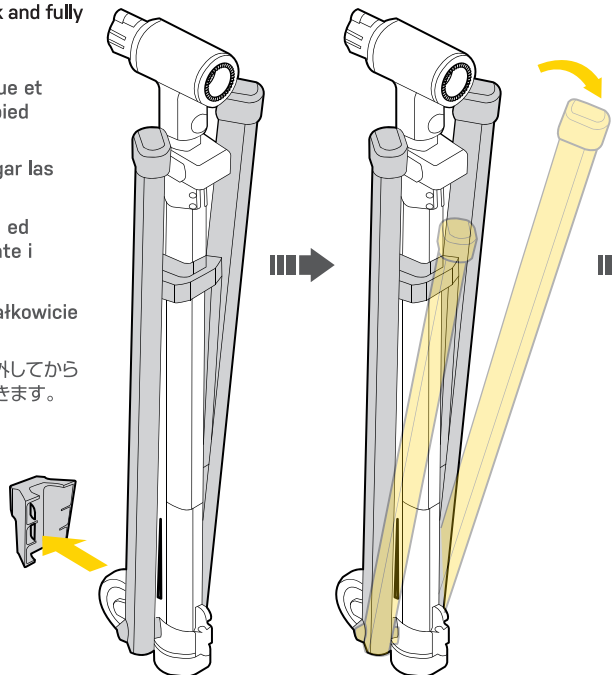
Rimuovere il fermaruota ed estendere completamente i piedi di supporto.

Wymij klina pod koło i całkowicie rozłożyć podpory.

ホイールストップバーを取り外してからサポートレッグを完全に開きます。

휠 고정 장치를 탈거하고 서포트 레그를 완전히 펼치십시오.

移開輪擋並完全展開腳架



2

Install the wheel chock

Installer le support de roue

Instalar la cuña para la rueda

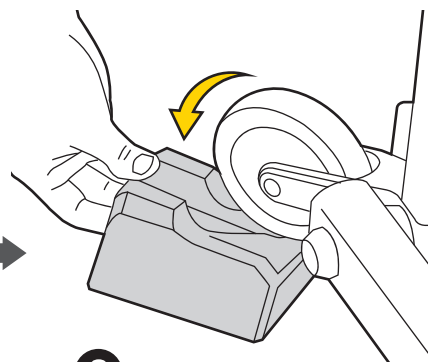
Posizionare il fermaruota

Zamontuj klin pod koło

ホイールストップバーにホイールを乗せて固定します。

휠 고정 장치를 장착하십시오.

安裝輪擋



3

Close the quick release lever

Fermer l'attache rapide

Cerrar la palanca de liberación rápida

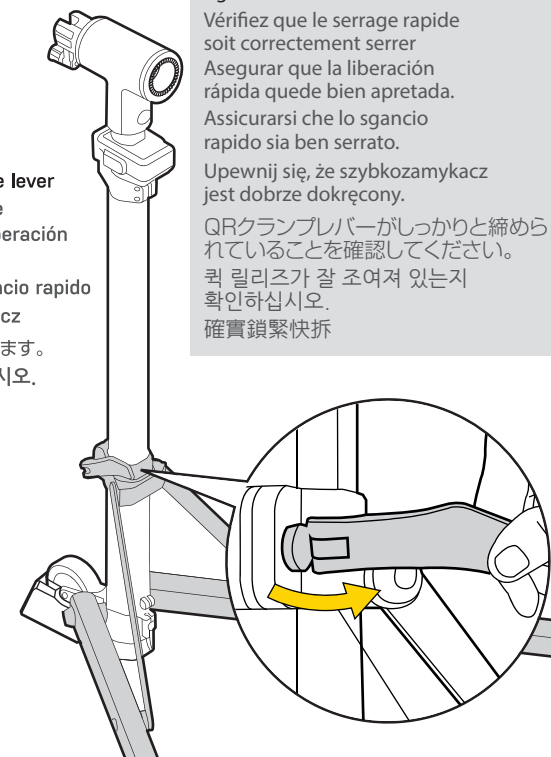
Chiudere la leva a sgancio rapido

Zamknij szybkozamykacz

QRクランプレバーを締めます。

퀵 릴리즈 레버를 잠그십시오.

將快拆合上



Make sure the quick release is tightened well.

Vérifiez que le serrage rapide soit correctement serré. Asegurar que la liberación rápida quede bien apretada. Assicurarsi che lo sgancio rapido sia ben serrato.

Upewnij się, że szybkozamykacz jest dobrze dokręcony.

QRクランプレバーがしっかりと締められていることを確認してください。

퀵 릴리즈가 잘 조여져 있는지 확인하십시오.

確實鎖緊快拆

NOTE / NOTE / NOTA / OSTRZEŻENIE / 注意 / 메모 / 注意

Always fully extend support leg assembly for a steady foundation.

Toujours étendre complètement les pieds pour assurer la stabilité du pied

Desplegar completamente las patas del soporte para conseguir una base firme.

Per avere una base stabile, distendere sempre completamente il piede di supporto.

Zawsze w pełni wysuń podpory, aby uzyskać stabilne podparcie

安定性を確保するため、サポートレッグを完全に開いてください。

안정적인 지지를 위해 서포트 레그를 완전히 확장하십시오.

請將腳架完全的展開，使其成為最穩固的底座。



WARNING / ADVERTENCIA / ¡ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 警告 / 주의 / 警告

THE WHEEL CHOCK MUST BE INSTALLED WHILE PREPSTAND eUP IS IN USE.

LE SUPPORT DE ROUE DOIT ÊTRE INSTALLER LORS DE L'UTILISATION DU PREPSTAND eUP

LA CUÑA DEBE INSTALARSE CUANDO EL PREPSTAND eUP SE ESTÉ UTILIZANDO.

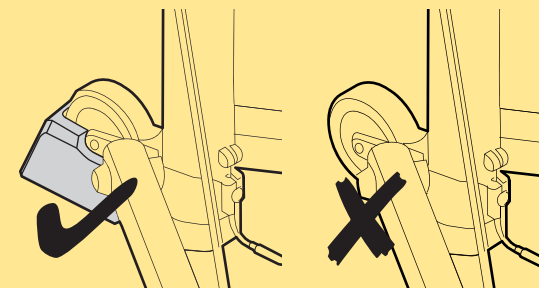
IL FERMARUOTA DEVE ESSERE MONTATO DURANTE L'UTILIZZO DI PREPSTAND eUP.

PODCZAS UŻYWANIA PREPSTAND eUP MUSI BYĆ ZAMONTOWANY KLIN DO KOŁA.

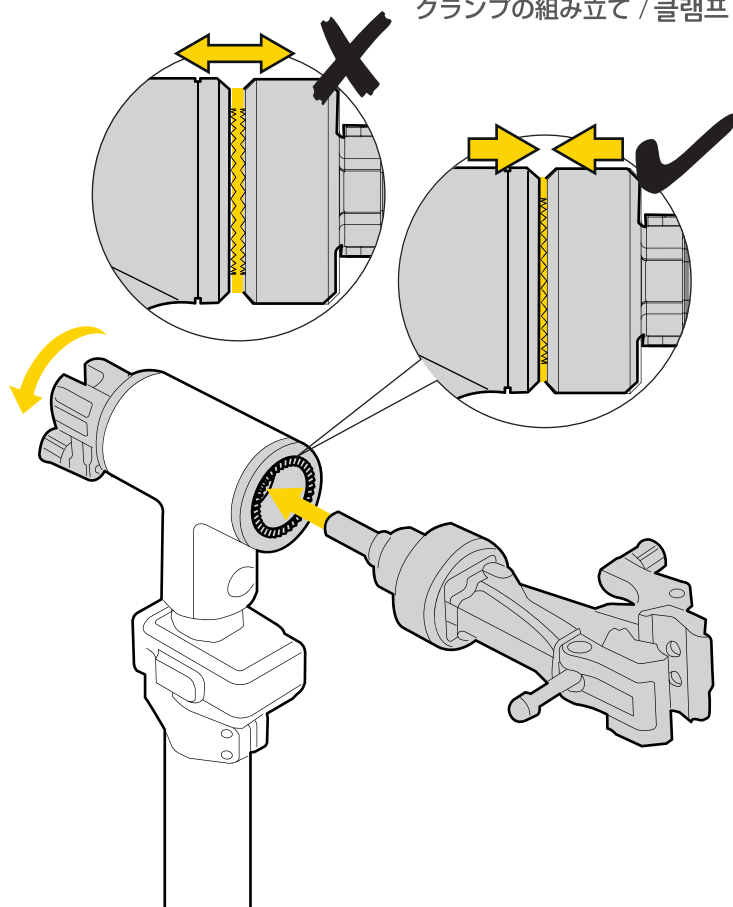
プレップスタンドeアップを使用するときは必ずホイールストップバーを取り付けて下さい。

PREPSTAND eUP를 사용하는 동안 휠 고정 장치를 설치해야합니다.

使用時請務必安裝輪擋・輪擋並無法完全防止傾倒，請務必注意工作架的重心偏移・



クランプの組み立て / 클램프 설치 방법 / 夾器組裝



4

Insert the clamp into the clamp holder and rotate lever until ratchet teeth are fully engaged.

insérer la pince dans le support de pince et faire tourner le levier jusqu'à ce que tout les cliqué soit engagé

Insertar la abrazadera en el soporte y girar la palanca hasta que los dientes se acoplen completamente.

Inserire la morsa nel sostegno e ruotare fino a completare l'innesco dei nottolini.

Włóż zacisk do uchwytu i obróć dźwignię, aż zapadki w pełni się zablokują

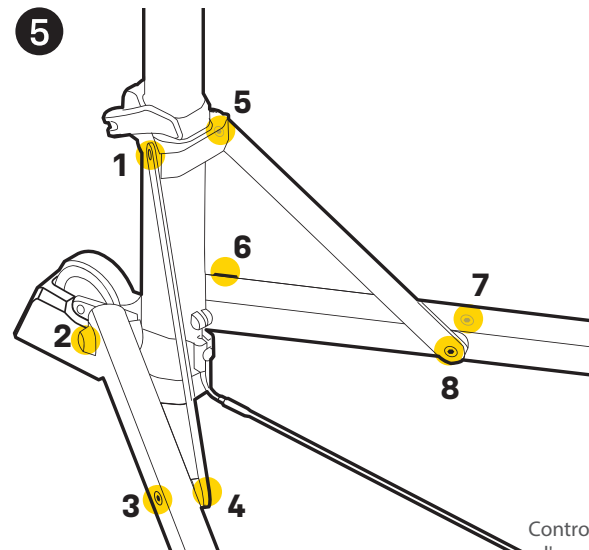
クランプをクランプホルダーに挿入し、ラチェットが完全に噛み合うまでレバーを回転させます。

클램프를 클램프 홀더에 삽입하고 톱니가 완전히 결속될 때까지 레버를 돌립니다.

車架固定夾器插入夾器固定座後，轉動360°旋轉鈕直至固定座棘輪面密合



5



Periodically check bolts for proper torque values and any wear.

Vérifier périodiquement le bon serrage de vis avec une clé dynamométrique

Revisar periódicamente los tornillos para ver si tienen los valores de torque adecuados y revisar también el desgaste de estos.

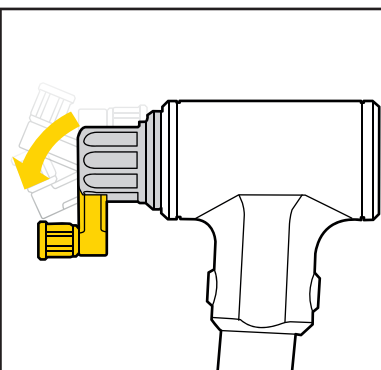
Controllare periodicamente la coppia di carico e l'usura dei bulloni.

Sprawdzaj okresowo śruby pod kątem prawidłowego momentu dokręcania i zużycia.

各ボルトが適正トルク値で締められているか、摩耗していないかを定期的に確認してください。

주기적으로 볼트의 토크값과 마모 여부를 점검하고 확인하십시오.

檢查圖示中8個螺母是否確實鎖緊



Extend clamp holder lever for the following assembly procedure.

Ouvrir la manivelle du support de pince pour la suite de l'assemblage
Extienda la palanca del soporte de la abrazadera para el siguiente procedimiento de montaje

Estrarre la leva della morsa per proseguire nella procedura di assemblaggio.

Wysuń dźwignię uchwytu zacisku do następnego punktu procedury montażu.

作業がおこないやすいようにクランプホルダーの360°回転ノブを開いてください。

클램프 홀더 레버를 열어 쉽게 돌릴 수 있습니다.

您可拉開搖臂以輔助完成組裝動作

NOTE / HINWEIS / NOTE / NOTA / NOTA / OSTRZEŻENIE / 注意 / 메모 / 注意

DO NOT position quick release lever where it can be accidentally released.

Ne pas position le levier de serrage ou il pourrait être accidentellement ouvert.

No posicionar la palanca de liberación rápida donde pueda accionarse accidentalmente.

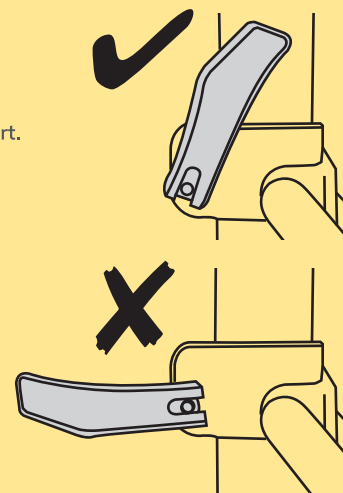
NON posizionare la leva a sgancio rapido in punti dove potrebbe sganciarsi in modo accidentale.

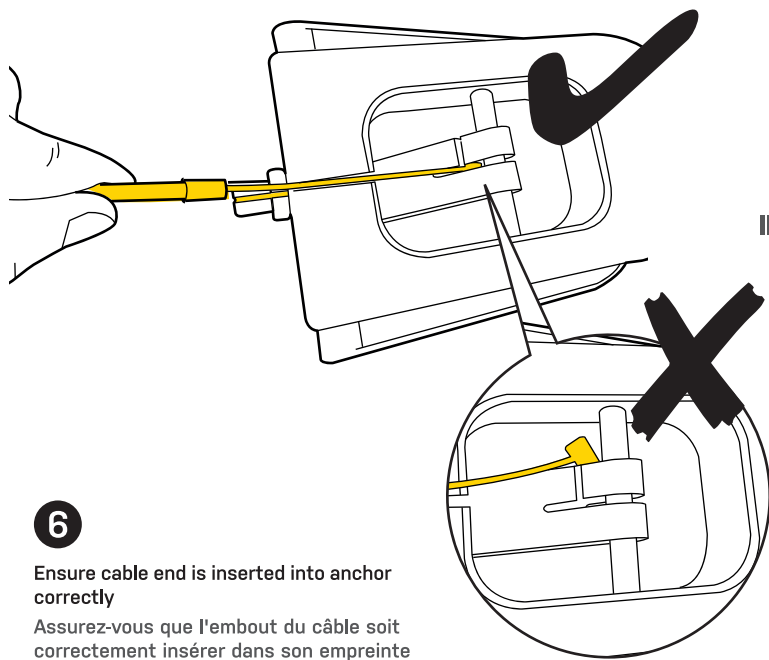
NIE ustawiaj dźwigni szybkowracisku w miejscu gdzie można ją przypadkowo zwolnić.

QRクランプレバーが誤って開かないように、レバーの固定位置に注意してください。

퀵 릴리즈 레버 위치가 실수로 풀릴 수 있는 위치에 놓지 마십시오.

請勿露出快拆柄，避免誤觸。





6

Ensure cable end is inserted into anchor correctly

Assurez-vous que l'embout du câble soit correctement insérer dans son empreinte
Asegúrese de que el extremo del cable esté insertado correctamente en el anclaje

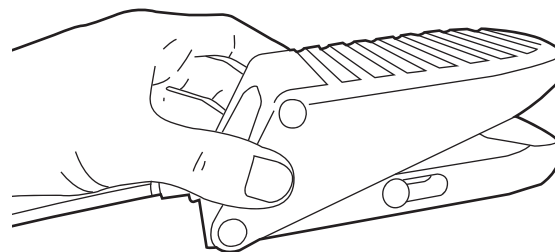
Assicurarsi che la fine del cavo sia inserita correttamente nel gancio

Upewnij się, że koniec kabla jest włożony prawidłowo do kotwy

ケーブルエンドが正しく挿入されていることを確認します。

케이블 끝이 앵커에 올바르게 삽입 되었는지 확인하십시오.

檢查鋼線頭是否正確安裝在槽孔內



7

Place pedal correctly with down side on floor

Placez la pédale du bon côté au sol

Coloque el pedal con el lado inferior sobre el suelo

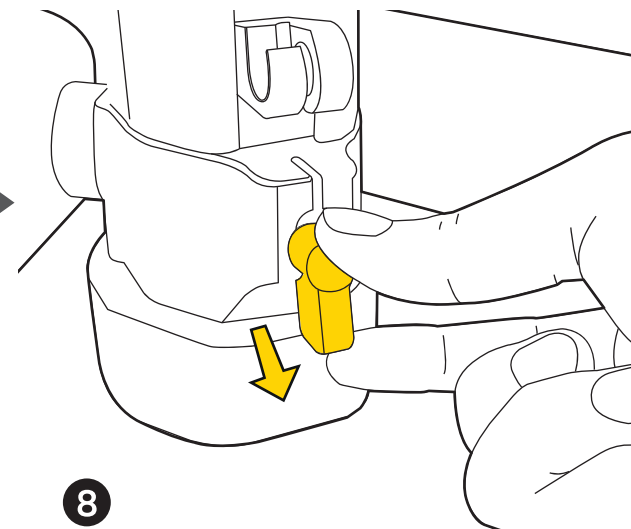
Posizionare il pedale correttamente con il lato inferiore sul pavimento

Umieść pedał dolną stroną na podłodze

上図のようにペダルを床に設置します。

페달을 바닥에 아래쪽으로 올바르게 놓으십시오.

請將踏板底面朝下置放



8

Remove the cable retainer

Retirer le support câble

Quitar la retención del cable

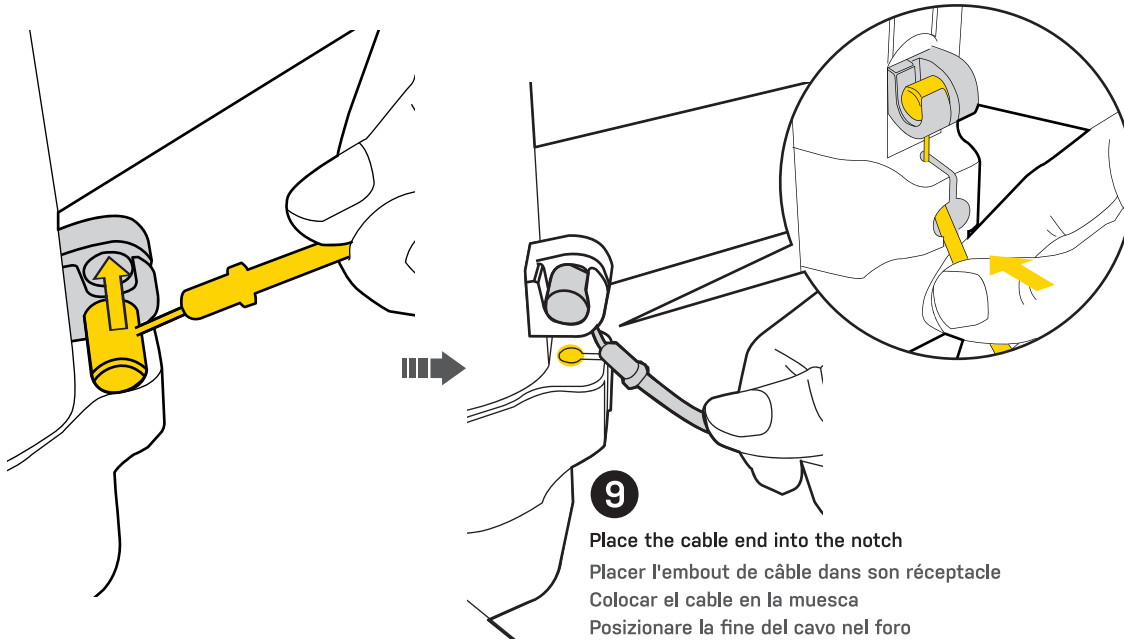
Rimuovere il fermacavo

Zdejmij uchwyt kabla

ケーブルリテーナーを取り外します。

케이블 리테이너를 제거하십시오.

取下橡膠止擋塊



9

Place the cable end into the notch
Placer l'embout de câble dans son réceptacle
Colocar el cable en la muesca
Posizionare la fine del cavo nel foro
Umieścić koniec kabla w wycięciu
ケーブルエンドを切り欠き部分に挿入します。
케이블 끝을 홈에 놓으십시오.
將鋼線頭置入缺口



WARNING / ADVERTENCIA / ¡ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 警告 / 주의 / 警告

If you can't place the cable end into the notch smoothly. **DO NOT STRETCH THE CABLE TO PLACE IT.** Please check whether the cable is out of position first.

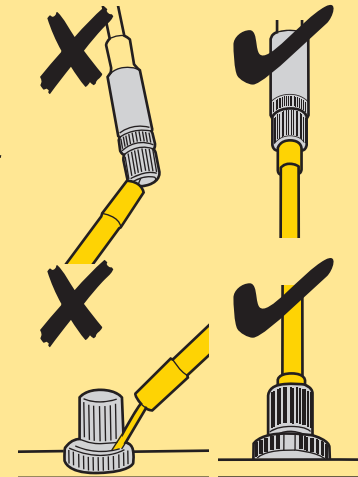
Si vous n'arrivez pas à placer le bout de câble dans leur réceptacle facilement. **NE PAS TENDRE LE CABLE POUR LE PLACER.** Vérifier si le câble est dans la bonne position.

Si no puede colocar el extremo del cable en la muesca con suavidad, **NO ESTIRE EL CABLE.** Primero, compruebe si el cable está fuera de su posición adecuada.

Se non riesci a posizionare facilmente la fine del cavo nel foro, **NON ALLUNGARE IL CAVO PER COMPLETARE L'OPERAZIONE.** Si prega di controllare attentamente che il cavo non sia fuori dalla posizione ideale.

Jeśli nie można umieścić końca kabla w wycięciu. **NIE NALEŻY ROZCIĄGAĆ KABLA, ABY GO WŁOŻYĆ.** Najpierw sprawdź, czy kabel nie jest w złym położeniu

ケーブルエンドが切り欠き部分にスムーズに挿入できない場合は、無理に伸ばさず、ケーブルの固定位置がズレていないか確認してください。



케이블 끝을 홈에 매끄럽게 배치 할 수 없는 경우 케이블을 잡아 당기지 마십시오. 사용전 먼저 케이블이 제자리에 있는지 확인하십시오.

如鋼線頭放不進去可能是線組末正確對位卡死，請調整位置如圖。



WARNING / ADVERTENCIA / ¡ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 警告 / 주의 / 警告

BEI DER MONTAGE BESONDERS VORSICHTIG VORGEHEN, um nicht versehentlich die eingebaute Gaskartusche auszulösen. Stets sicherstellen, dass über dem höhenverstellbaren Montagearm ausreichend Platz gegeben ist, um Verletzungen und Schäden durch versehentliches Auslösen zu vermeiden.

UNE ATTENTION PARTICULIÈRE DOIT ÊTRE PRISE LORS DE L'ASSEMBLAGE puisque la cartouche d'azotes sous pressions peut accidentellement se déployer. ssurez-vous qu'il y a assez d'espace au dessus de la pince afin d'éviter tout risque de dégâts ou blessures.

TENGA CUIDADO DURANTE EL MONTAJE, el cartucho de nitrógeno presurizado incorporado podría activarse accidentalmente. Asegúrese de que haya espacio suficiente por encima de la abrazadera superior para evitar lesiones o daños.

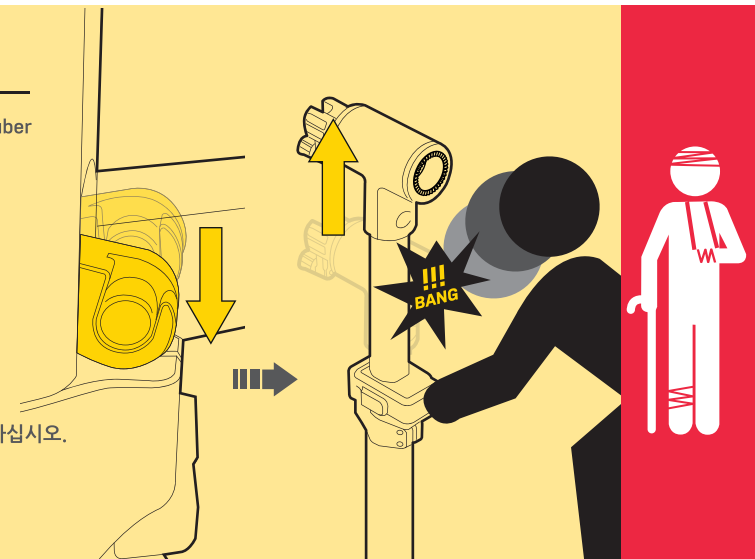
PRESTARE ATTENZIONE DURANTE L'ASSEMBLAGGIO, in quanto la cartuccia integrata con azoto pressurizzato potrebbe accidentalmente dislocarsi. Assicurarsi che ci sia abbastanza spazio sopra la morsa per evitare danni o ferite.

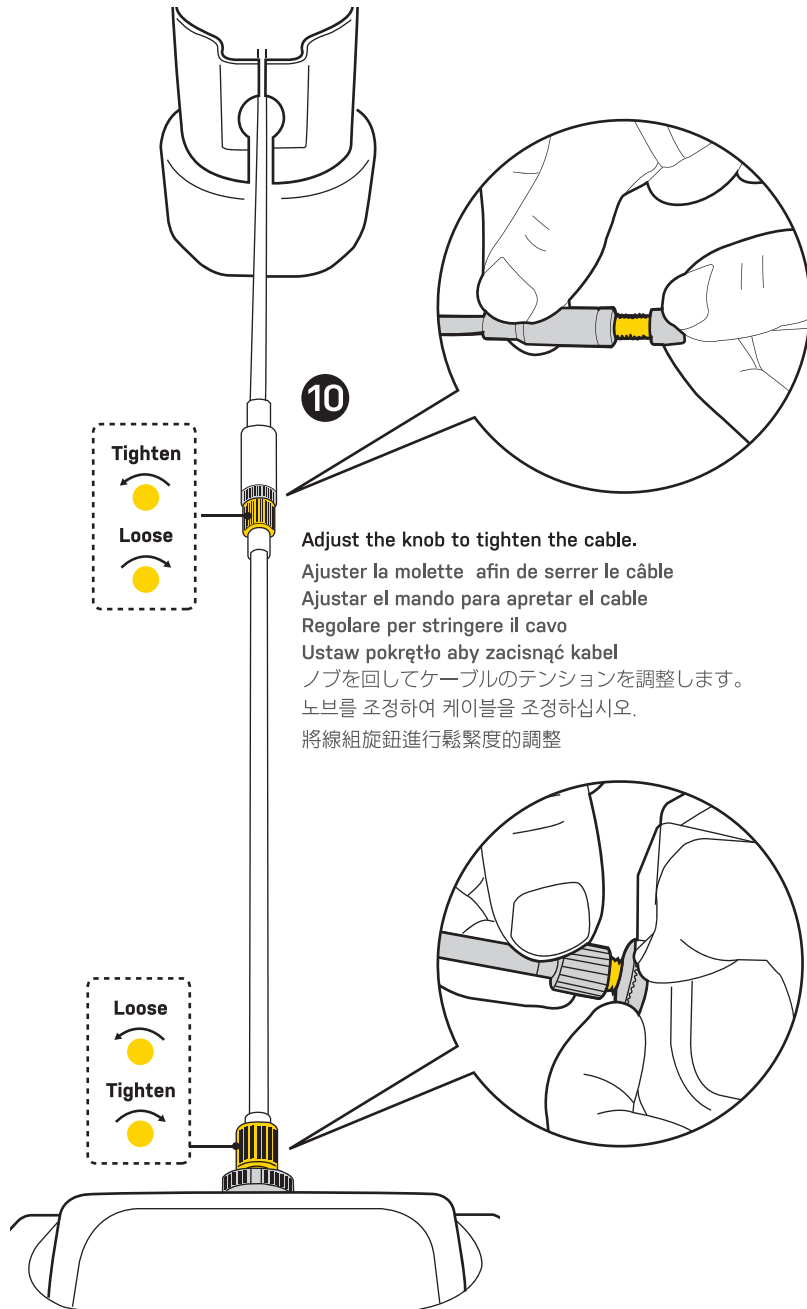
PODCZAS MONTAŻU NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ, ponieważ wbudowany pojemnik z azotem pod ciśnieniem może zostać przypadkowo uruchomiony. Zapewnij odpowiednią przestrzeń powyżej głowicy aby uniknąć obrażeń lub uszkodzenia.

加圧式窒素カートリッジが誤って作動する可能性があるため、**組み立て中は細心の注意を払ってください。**
けがや損傷を防ぐために、クランプの上に十分なスペースがあることを確認してください。

내장 된 가압 질소 카트리지가 실수로 팽창 될 수 있으므로 **조립 중에 주의하십시오.** 부상이나 손상을 방지하기 위해 클램프 헤드 유닛 위에 적절한 공간이 있는지 확인하십시오.

您可能在安裝線組時誤觸導線座使得夾器固定座忽然上升，造成意外受傷以及物品受損，請確認安裝時夾器固定座上方沒有阻礙的物品。





10

Adjust the knob to tighten the cable.

Ajuster la molette afin de serrer le câble

Ajustar el mando para apretar el cable

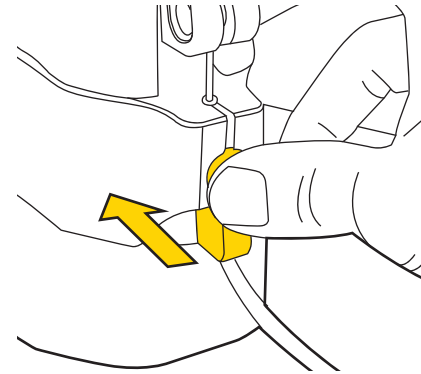
Regolare per stringere il cavo

Ustaw pokrętko aby zaciśnąć kabel

ノブを回してケーブルのテンションを調整します。

노브를 조정하여 케이블을 조정하십시오.

將線組旋鈕進行鬆緊度的調整



11

Install cable retainer as shown.

installer le support pour câble

Instalar la retención para el cable como se muestra

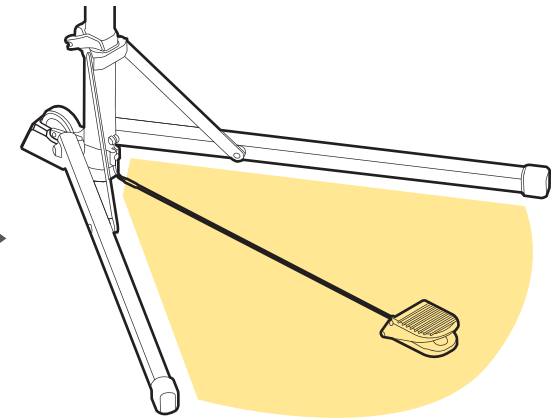
Montare il fermacavo come mostrato

Zamontuj uchwyt kabla, jak pokazano na rysunku

図のようにケーブルリテーナーを取り付けます。

그림과 같이 케이블 리테이너를 설치합니다.

將橡膠止擋塊安裝如圖



12

Place the pedal between the legs to optimize performance.

Placer la pédale entre les deux jambes afin d'optimiser son utilisation

Colocar el pedal entre la patas para optimizar el funcionamiento.

Posizionare il pedale tra le gambe per ottimizzare la performance.

Umieść pedał między podporami, aby zoptymalizować wydajność.

作業がおこないやすいよう、アシストペダルはサポートレグの間に配置します。

최적의 페달 위치는 서포트 레그입니다.

將踏板置放於腳架之間以確保最佳使用體驗

NOTE / HINWEIS / NOTE / NOTA / NOTA / OSTRZEŻENIE / 注意 / 메모 / 注意

The inner cable will stretch over time. Adjust or replace cable as needed.

Avec le temps le câble risque de s'allonger. Ajuster ou remplacer le câble si besoin

El cable interior perderá rigidez con el tiempo. Ajuste o reemplace el cable cuando sea necesario.

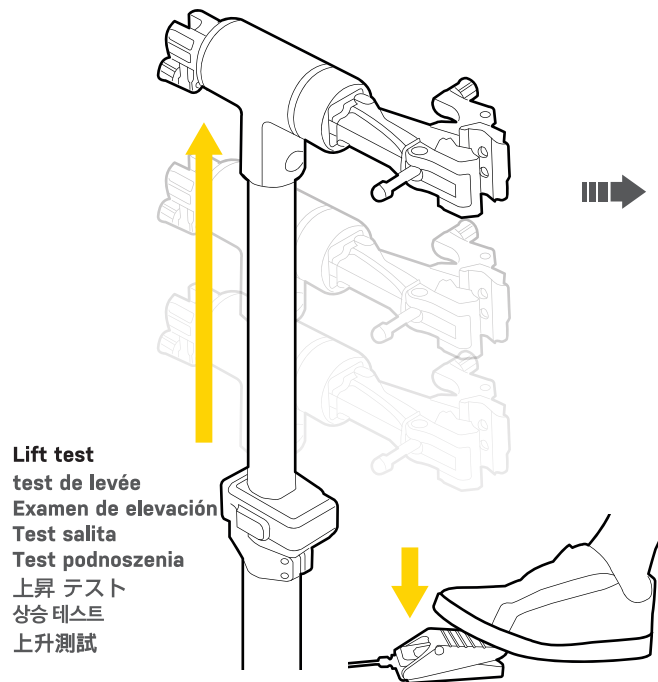
Il cavo interno si allungherà nel tempo. Regolare o sostituire il cavo se necessario.

Linka wewnętrzna będzie się z czasem rozciągać. W razie potrzeby wyreguluj lub wymień ją na nową.

インナーケーブルは時間の経過とともに伸びていきます。必要に応じてインナーケーブルを調整または交換して下さい。

케이블은 시간이 지남에 따라 늘어납니다. 필요에 따라 케이블을 조정하거나 교체하십시오.

線組可能因長時間使用產生老化現象，請您適時調整或更換線組



Gently depress pedal. The extension tube should lift.

Appuyer lentement sur la pédale. Le tube doit se lever.

Pise suavemente el pedal. El tubo de extensión debería levantarse.

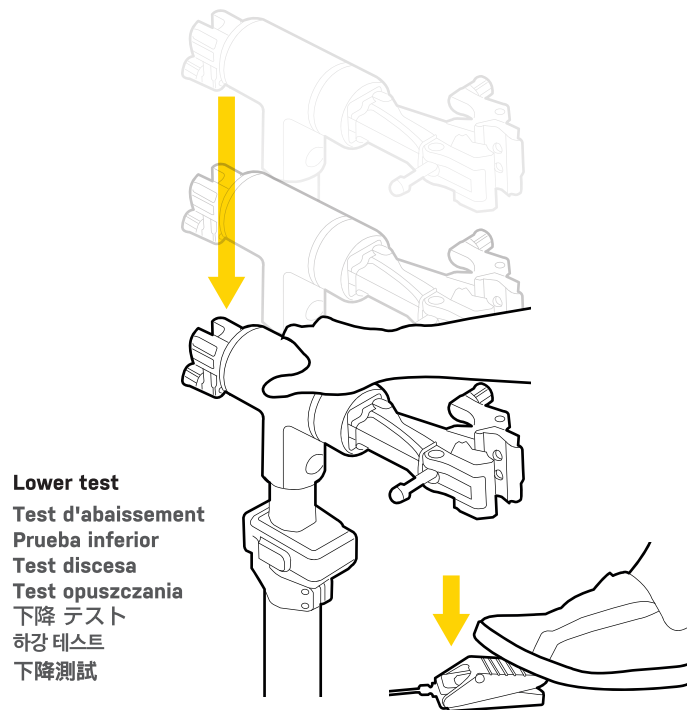
Premere gradualmente il pedale. Il tubo di estensione dovrebbe salire.

Delikatnie wciśnij pedał. Rura przedłużająca powinna się unieść.

ペダルをゆっくり踏んでください。伸縮パイプが持ち上がります。

페달을 부드럽게 밟습니다. 연장 튜브가 들어 올려 저야합니다.

請輕踩踏板讓延長管上升



Depress pedal and push down the clamp holder to lower the extension tube.

Relâcher la pédale et appuyer le support pour pince vers le bas afin d'abaisser le tube extensible..

Presione el pedal y empuje hacia abajo el soporte de la abrazadera para bajar el tubo de extensión.

Premere gradualmente il pedale e spingere verso il basso il sostegno della morsa per abbassare il tubo di estensione.

Wciśnij pedał i wciśnij uchwyt zaciskowy aby opuścić rurę przedłużającą.

ペダルを踏み、クランプホルダーを押し下げて伸縮パイプを下げます。

페달을 밟고 클램프 홀더를 아래로 밀어 연장 튜브를 내립니다.

請輕踩踏板並以手下壓讓延長管下降

NOTE / HINWEIS / NOTE / NOTA / NOTA / OSTRZEŻENIE / 注意 / 메모 / 注意

If the clamp still does not raise or lower after checking assembly, it may indicate that the built-in pressurized nitrogen cartridge is damaged. Please refer to page 14 of this User's Guide on how to examine the cartridge for proper operation.

Si la pince ne monte ou ne descend pas après l'assemblage, cela indique que la cartouche d'azotes est peut-être abîmée. veuillez vous référer à la page 14 du manuel d'utilisation afin d'examiner la cartouche.

Si la abrazadera aún no sube o baja después de verificar el montaje, es posible que el cartucho de nitrógeno presurizado esté dañado. Consulte la página 14 de esta Guía del usuario sobre cómo examinar el cartucho para su correcto funcionamiento.

Se la morsa non si alza o non si abbassa dopo aver controllato l'assemblaggio, la cartuccia integrata con azoto pressurizzato potrebbe essere danneggiata. Fare riferimento a pagina 14 di questa guida per capire come esaminare la cartuccia e verificarne l'operatività.

Jeśli po sprawdzeniu montażu zacisk nadal nie podnosi się lub nie opuszcza, może to oznaczać, że wbudowany pojemnik z azotem pod ciśnieniem jest uszkodzony. Zajrzyj na stronę 14 tej instrukcji aby dowiedzieć się, jak sprawdzić prawidłowe działanie kartridża.

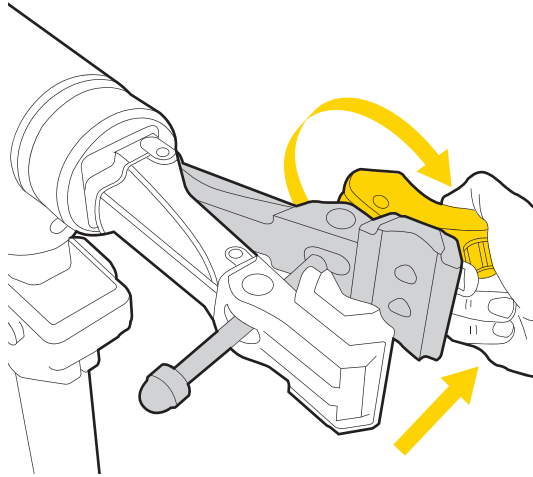
作動テストをしてもクランプが上下しない場合は、加圧式窒素カートリッジが破損している可能性があります。カートリッジが正しく作動するかどうかを調べる方法については、このユーザーズガイドの14ページを参照してください。

조립을 확인한 후에도 클램프가 작동을 하지 않으면

내장 된 가압 질소 카트리지가 손상된 것입니다.

올바른 작동을 위해 카트리지를 검사하는 방법은 사용자 안내서 14 페이지를 참조하십시오.

如踩下踏後仍無反應請回至上一頁重新調整線組鬆緊度・如果您反覆調整後都無法順利升降可能是內部氣壓棒無法順利升降，請至第14頁觀看如何檢查氣壓棒功能・



Rotate the clamp jaw lever to adjust the clamp width.

Faire tourner le levier de la pince afin d'ajuster la largeur de l'ouverture

Gire la palanca para ajustar el ancho de la abrazadera.

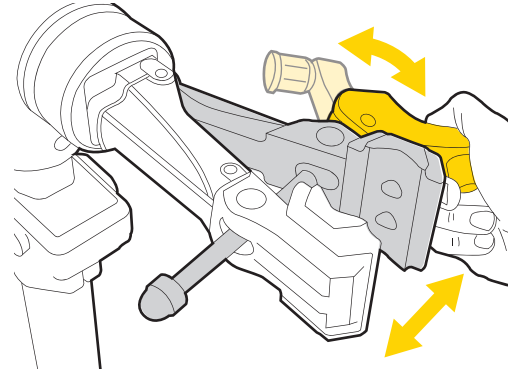
Ruotare la leva della morsa e regolare l'apertura.

Obróć dźwignię szczęk zaciskowych, aby wyregulować szerokość zacisku.

クランプレバーを回してクランプ幅を調整します。

클램프 조 레버를 돌려 클램프 너비를 조정하십시오.

旋轉放鬆固定夾頭搖臂以調整固定座



Once clamp is set to desired width, quick adjustments can be made by opening the lever.

Une fois la pince réglée à la bonne largeur, un réglage rapide peut être fait en refermant le levier

Una vez que la abrazadera esté ajustada al ancho deseado, se pueden hacer ajustes rápidos abriendo la palanca.

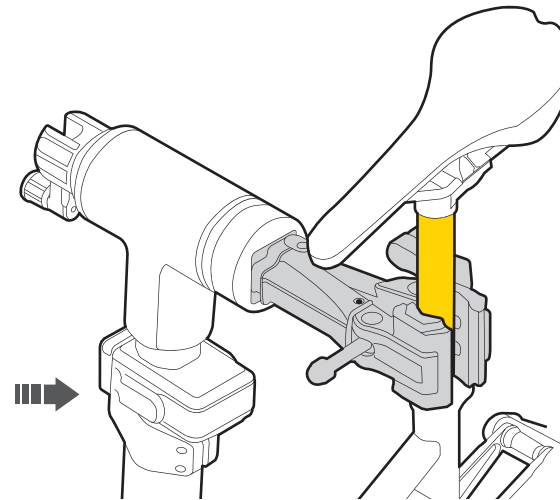
Una volta impostata l'apertura desiderata, è possibile effettuare delle regolazioni rapide aprendo la leva.

można dokonać szybkiej regulacji, otwierając dźwignię.

クランプ幅は一度設定しておくことで、次回からはレバーを開くだけで素早く開閉できます。

클램프가 원하는 너비로 설정되면 레버를 열어 빠르게 조정할 수 있습니다.

調整到適合的寬度後，可拉合搖臂以快速調整固定座寬度。



Non-marring rubber jaw fits from

7/8"~3" DIA
(Ø22,2-Ø76,2 mm)



WARNING / ADVERTENCIA / ¡ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 경고 / 주의 / 警告

If there is a carbon seatpost on the bike to be clamped, replace it with an aluminum seatpost before using the Prepstand eUP for safety purposes.

si le vélo est équipé d'une tige de selles en carbone, veuillez remplacer celle-ci par une tige de selles en alu pour pouvoir utiliser le Prepstand eUP en toute sécurité

Si su bicicleta tiene una tija de carbono, reemplácela por una tija de aluminio antes de usar el Prepstand eUP por motivos de seguridad.

Per motivi di sicurezza, se devi agganciare un reggisella in carbonio alla morsa, sostituirlo con un reggisella in alluminio prima di utilizzare Prepstand eUP.

Jeśli rower ma wspornik z włókna węglowego, ze względów bezpieczeństwa wymień go na aluminiowy przed użyciem Prepstand eUP.

固定する自転車のシートポストがカーボン製の場合は、安全のため、アルミ製シートポストと交換してください。

거치 할 자전거가 카본 시트 포스트일 경우 안전을 위해 Prepstand eUP를 사용하기 전 알루미늄 시트포스트로 교체하십시오.

如果您使用的是碳纖維座管，建議您更換為鋁合金座管，以免損傷座管。

The built-in pressurized nitrogen cartridge will provide lift assist while you press the pedal. You can stop at any height by releasing the pedal. To lower, press pedal and push down on clamp. Once the clamp is at the lowest position, release the pedal to lock the clamp in position.

La cartouche d'azote sous pression vous assistera dans la levée du vélo à chaque pression de la pédale. Pour baisser le vélo, pressez sur la pédale et appuyer sur le vélo. Une fois que la pince a atteint son point le plus bas, relâchez la pédale pour bloquer la position.

El cartucho de nitrógeno presurizado incorporado proporcionará asistencia de elevación mientras presiona el pedal. Puede detenerse a cualquier altura soltando el pedal. Para bajar, pise el pedal y empuje hacia abajo la abrazadera. Una vez que la abrazadera esté en la posición más baja, suelte el pedal para bloquear la abrazadera.

Wbudowany pojemnik z azotem pod ciśnieniem zapewni pomoc przy podnoszeniu podczas naciskania pedału. Możesz zatrzymać się na dowolnej wysokości, zwalniając pedał. Aby opuścić, naciśnij pedał i pchnij w dół zacisk. Gdy zacisk znajdzie się w najniższym położeniu, zwolnij pedał, aby zablokować zacisk na miejscu.

La cartuccia integrata con azoto pressurizzato ti fornisce assistenza nell'alzata mentre premi in pedale. Puoi fermarti all'altezza desiderata rilasciando il pedale. Per abbassare, premi il pedale e spingi verso il basso la morsa. Una volta scesa completamente la morsa, rilascia il pedale per bloccarla in posizione.

加圧式窒素カートリッジは、ペダルを踏んでいる間、上昇と下降をアシストします。ペダルを離すと、お好みの高さで停止できます。下げるときは、ペダルを踏みながらクランプを押し下げます。クランプが最も低い位置まで下がったら、ペダルを放してロックします。

내장 된 가압 질소 카트리지는 페달을 밟는 동안 리프트를 지원합니다. 페달에서 발을 떼면 어느 높이에서도 멈출 수 있습니다. 내리려면 페달을 밟고 클램프를 아래로 누릅니다. 클램프가 가장 낮은 위치에 있으면 페달을 놓아 클램프를 제자리에 고정합니다.

下壓踏板觸發內部的氣壓棒開關，此時氣壓棒將提供您升力以升高自行車，您可以隨時停止下壓踏板以鎖定您的工作架在需要的高度。下降時請下壓踏板解除鎖定，同時下壓夾器固定座以降低工作架，最後放鬆踏板使其鎖定。

NOTE / HINWEIS / NOTE / NOTA / NOTA / OSTRZEŻENIE / 注意 / 메모 / 注意

Depending on your bike's weight, you may need to provide additional assistance to lift or lower the bike.

selon le poids de votre vélo, vous pourriez devoir assister la levée ou la descente du vélo

Dependiendo del peso de su bicicleta, es posible que deba proporcionar asistencia adicional para levantarla o bajarla.

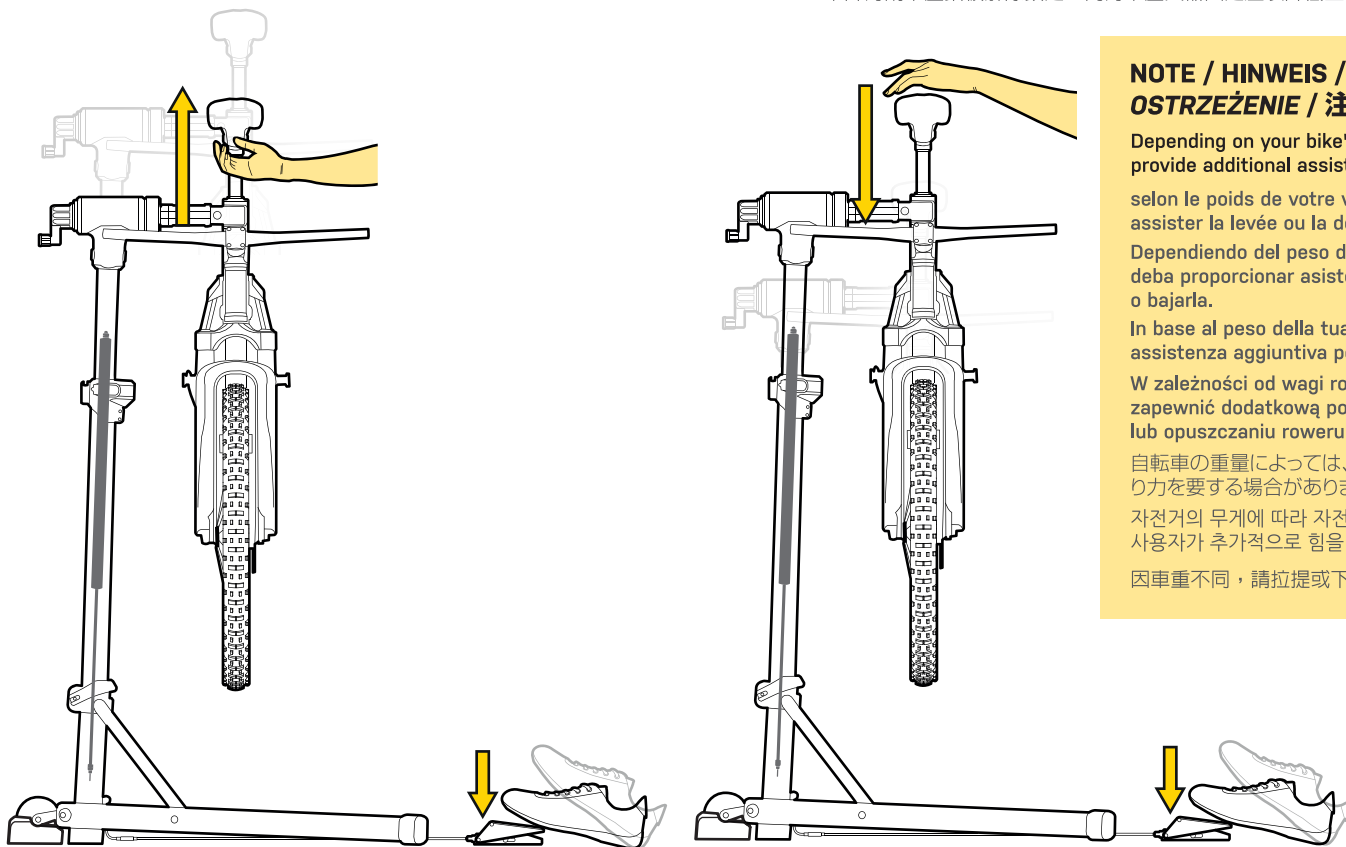
In base al peso della tua bici, potresti aver bisogno di assistenza aggiuntiva per alzarla o abbassarla.

W zależności od wagi roweru może zająć potrzeba aby zapewnić dodatkową pomoc przy podnoszeniu lub opuszczaniu roweru.

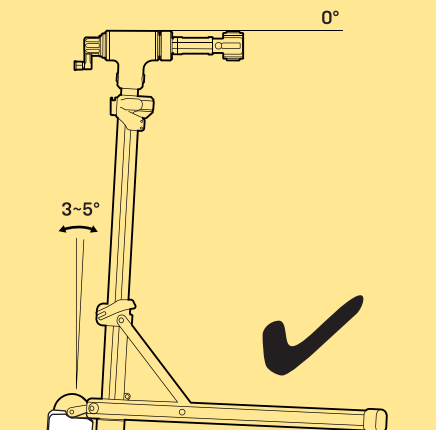
自転車重量によっては、自転車を上げ下げするために、より力を要する場合があります。

자전거의 무게에 따라 자전거를 올리거나 내리기 위해 사용자가 추가적으로 힘을 제공해야 할 수 있습니다.

因車重不同，請拉提或下壓完成高度調整。



**WARNING /
ADVERTENCIA / ¡ADVERTENCIA /
ATTENZIONE / UWAGA / 警告 /
주의 / 警告**



When operating the stand. It will tilt 3 to 5 degrees and the clamp should be in horizontal.

lors de l'utilisation du pied, celui-ci se penchera de 3 à 5 degrés afin d'être à l'horizontale

Durante el funcionamiento del soporte, éste se inclinará entre 3 y 5 grados y la abrazadera estará en posición horizontal.

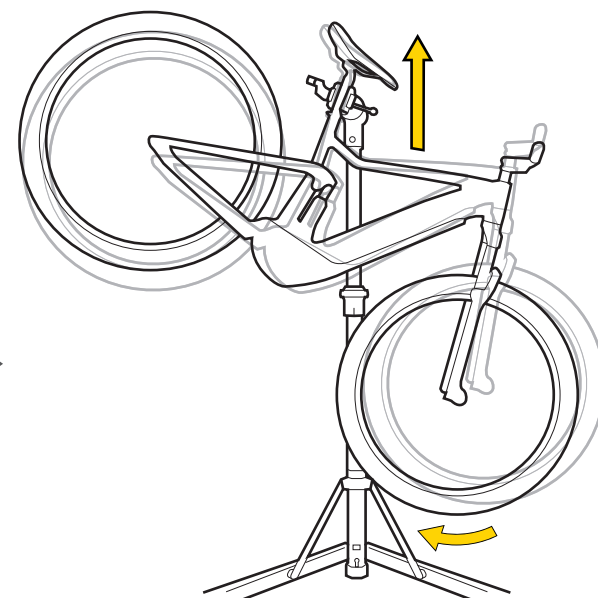
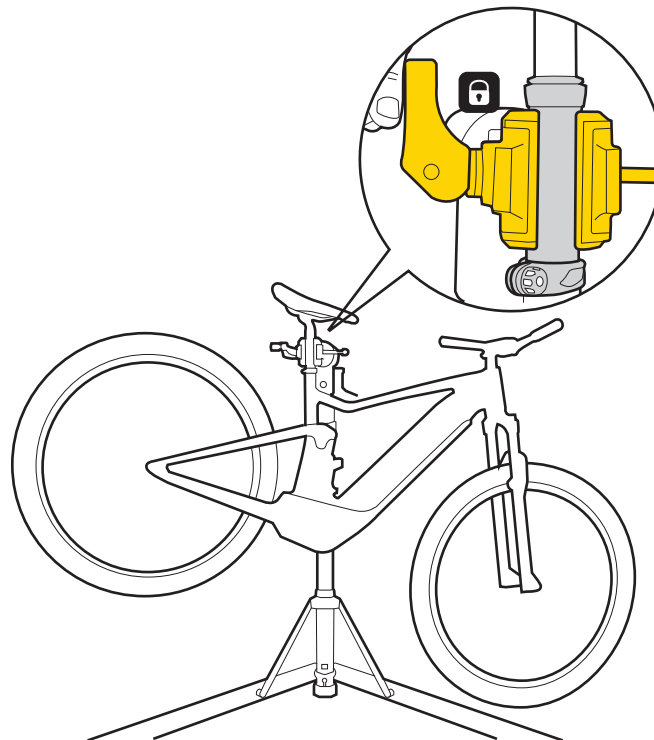
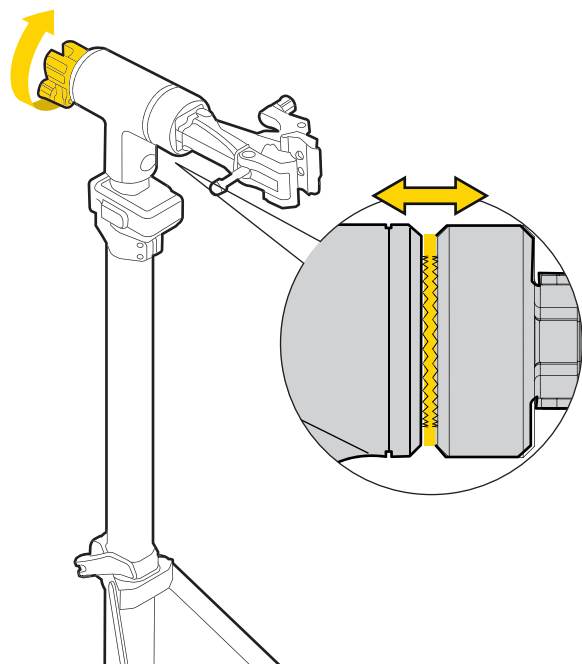
Durante l'utilizzo, il reggibici si inclinerà di 3°-5°, mentre la morsa dovrebbe rimanere orizzontale.

Podczas obsługi stojak przechyli się od 3 do 5 stopni, a zacisk powinien znajdować się w pozycji poziomej.

スタンドを操作する時は3～5度の傾斜がつきますが、クランプは水平になっている必要があります。

스탠드를 사용 할 때 3 ~ 5도 기울어지고 클램프는 수평이어야합니다.

使用時工作架向前傾斜 3 至 5 度，夾器則應與地面水平。



1

Loosen knob to release rotation clamp for angle adjustment.

Aflojar el mando de rotación para liberar la abrazadera y así poder ajustar el ángulo.

Allentare la manopola per rilasciare la morsa di rotazione e regolare l'angolazione.

W celu regulacji kąta, poluzuj pokrętkę, aby zwolnić zacisk.

ノブを反時計回りに回転させてクランプを開き、角度を調整します。

각도 조절을 위해 회전 클램프 노브를 풀어주십시오.

轉動360度旋轉鈕以放鬆夾器

2

Position bike in clamp jaws and tighten to hold.

Colocar la bicicleta en las mordazas de la abrazadera y apretar para sujetarla.

Posizionare la bici tra le ganasce e stringere per fissarla.

Umieść rower w szczękach i dokręć je, aby go umocować.

自転車のシートポストをクランプジョウズで挟み、固定します。

클램프 jaws에 자전거를 위치하여 고정하십시오

將自行車鎖固至車架固定夾器

3

Lift bike and let center of gravity balance its natural angle.

Levantar la bicicleta y dejar que el centro de gravedad se equilibre naturalmente.

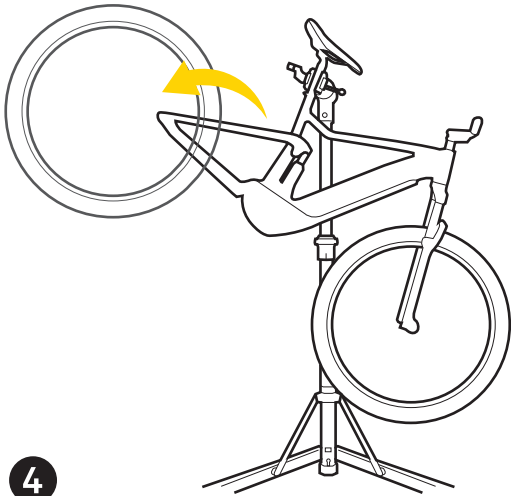
Sollevare la bici e lasciare l'equilibrio del baricentro alla sua angolazione naturale.

Unieś rower i pozwól, aby środek ciężkości zrównoważył jego naturalny kąt.

自転車を持ち上げ、重心が安定する自然な角度に調整します。

자전거를 들어올려 무게중심이 자연스럽게 균형을 이루도록 하십시오.

上升工作架並讓自行車自然轉動至平衡



Proceed with any parts removal & allow bike to find its natural balance angle again.

procédez au démontage des pièces et laissez le vélo prendre son équilibre naturel

Continuar con la extracción y ajuste de las piezas y permitir que la bicicleta vuelva a encontrar su ángulo natural.

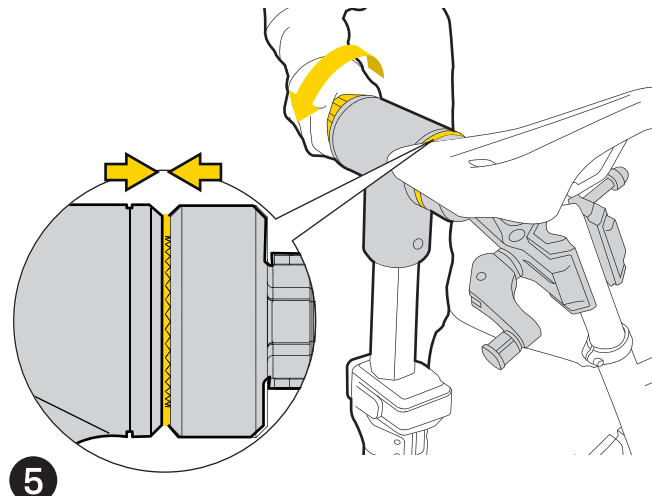
Procedere con la rimozione di una qualsiasi parte e continuare a lasciare la bici al suo equilibrio del baricentro naturale.

Kontynuuj demontaż części i pozwól rowerowi ponownie się wypoziomować.

パーツの取り外しをおこなうときは、重心のバランスが安定する自然な角度になるよう再調整します。

부품을 탈거할 경우 균형을 위해 자전거 각도를 다시 맞추십시오.

拆卸部件



Tighten the 360° rotation knob to fix the operating angle.

Serrez la molette pour fixer bloquer le vélo dans sa position

Apretar el mando rotativo de 360 ° para fijar el ángulo de funcionamiento.

Serrare la manopola rotabile a 360° per fissare l'angolo di lavoro.

Dokreć pokrętkę, aby ustalić kąt roboczy.

角度が決まったら、360°回転ノブを締め込んで固定します。

회전 클램프 노브를 잠금 각도를 고정하십시오.

鎖緊360度旋轉鈕



WARNING / WARNUNG / ATTENTION / ¡ADVERTENCIA / ATTENZIONE / OSTRZEŻENIE / 警告 / 주의 / 警告

Be aware of the weight distribution while removing the parts.

Assurez vous du bon équilibre des masses avant de retirer des pièces

Tener en cuenta la distribución del peso al retirar las piezas.

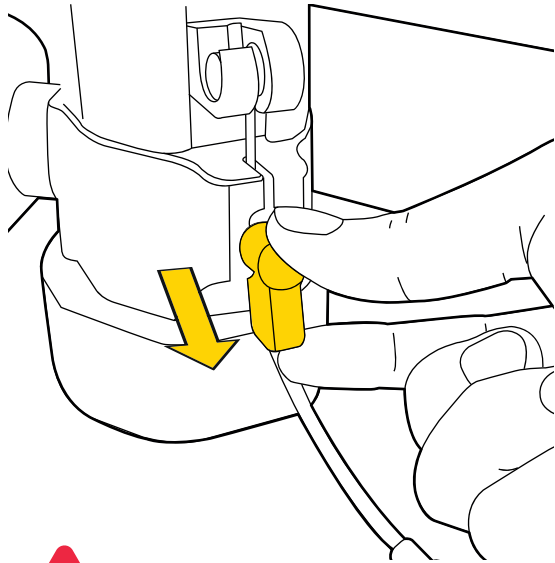
Fare attenzione alla distribuzione del peso durante la rimozione delle parti.

Uważaj na rozłożenie ciężaru podczas zdejmowania części.

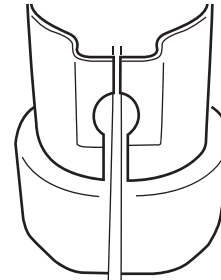
パーツを取り外す際は、重心のバランスに注意してください。

부품을 분리 할 때는 무게 배분에 주의해 주십시오.

拆卸部件時，請多注意工作架的重心



Remove the cable retainer
Retirer support de câble
Quitar la retención del cable
Rimuovere il fermacavo
Zdejmij ustalacz kabla
ケーブルリテーナーを取り外します。
케이블 리테이너 제거
取下橡膠止擋塊



Loose



Loosen both adjusting knobs for safety during cable disassembly.

Dé-serrer les tendeurs pour désinstaller le câble

Aflojar los dos mandos para mayor seguridad durante el desmontaje del cable.

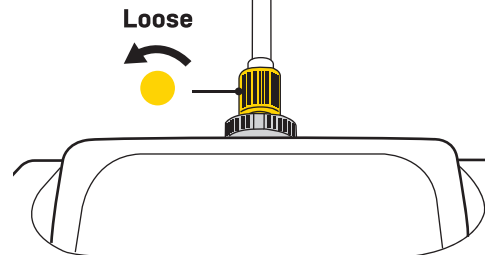
Allentare entrambi i pomellini per disassemblare il cavo in sicurezza.

Dla bezpieczeństwa połuzuj oba pokrętki regulacyjne podczas demontażu kabla.

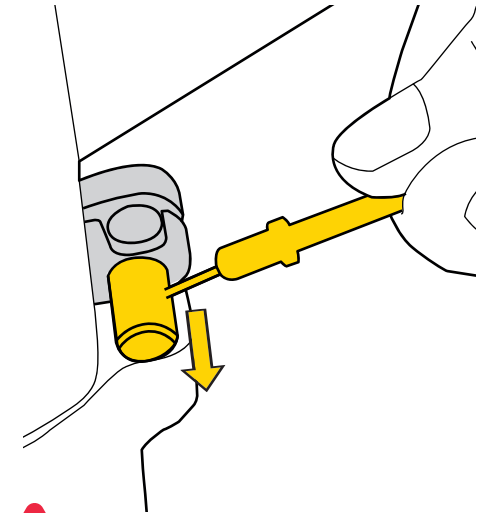
ケーブルを取り外すときは、安全のため、両方の調整ノブを緩めます。

케이블을 분해하는 동안 안전을 위해 두 조정 노브를 모두 풀어주십시오.

放鬆旋鈕以安全取下線組



Loose



WARNING / WARNUNG / ADVERTENCIA / ¡ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 警告 / 주의 / 警告

Ensure there is adequate space above clamp head unit to avoid injury or damage.

Assurez-vous qu'il y ai suffisamment d'espace au dessus de la pince afin d'éviter tout ou blessure

Upewnij się, że masz odpowiednią przestrzeń nad zaciskiem głównej części, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń.

Assicurarsi che ci sia abbastanza spazio sopra la morsa per evitare danni o ferite.

Asegúrese de que haya suficiente espacio por encima de la abrazadera superior para evitar daños.

けがや損傷を防ぐために、クランプの上に十分なスペースがあることを確認してください。

부상이나 손상을 방지하기 위해 클램프 헤드 유닛 위에 적절한 공간이 있는지 확인하십시오.

請淨空夾氣固定座上方區域，以免受傷或毀損物品。



WARNING / WARNUNG / ADVERTENCIA / ¡ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 警告 / 주의 / 警告

The pressurized nitrogen cartridge may cause injury or damage.

la cartouche d'azote peut provoquer des dégats ou blessures

El cartucho de nitrógeno presurizado puede causar lesiones o daños.

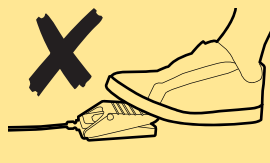
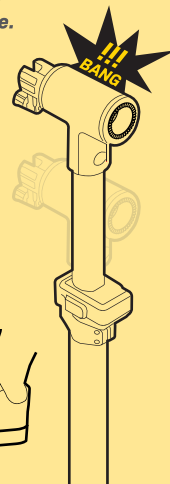
La cartuccia con azoto pressurizzato potrebbe causare danni o ferite.

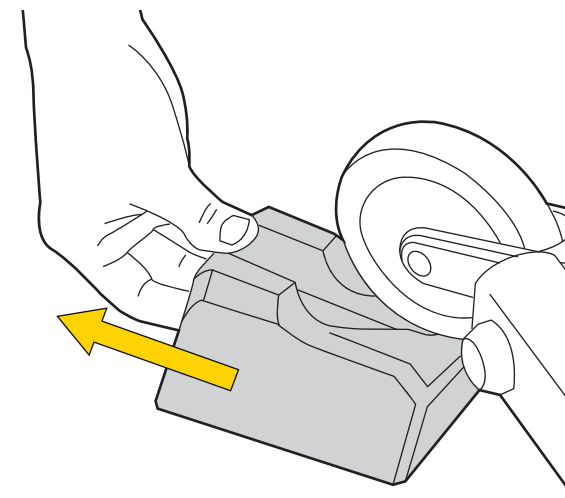
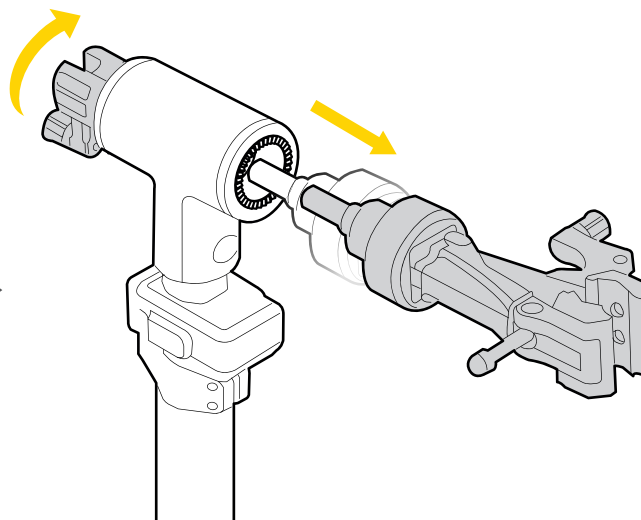
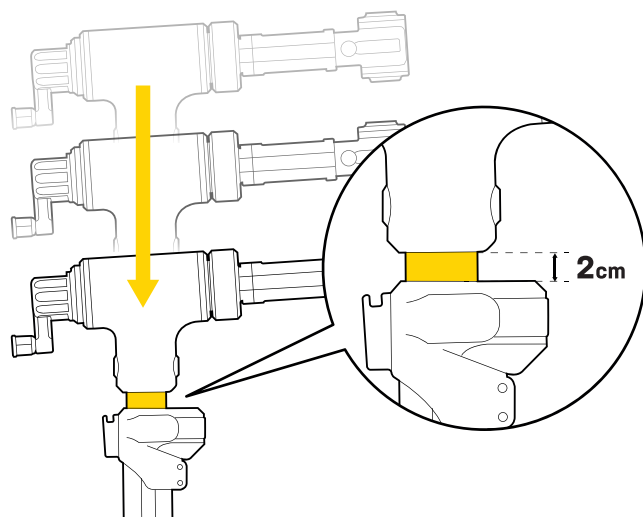
Pojemnik z azotem pod ciśnieniem może spowodować obrażenia lub uszkodzenia.

加圧式窒素カートリッジが誤って作動する可能性があるため、取り外し中は細心の注意を払ってください。

사용상 부주의 신체의 부상이나 제품의 손상을 일으킬 수 있습니다.

拆卸過程中請勿任意踩壓踏板，可能使固定座迅速上升造成意外受傷以及物品受損，請務必小心。





Please make sure the clamp holder has pushed down to the lowest position

Assurez vous que la pince soit redescendue au point le plus bas.

Por favor asegúrese de que el soporte de la abrazadera esté en la posición más baja.

Assicurarsi che il sostegno della morsa sia posizionato alla posizione più bassa

Upewnij się, że uchwyt zacisku został dociśnięty do najniższego położenia

クランプホルダーが最も低い位置まで下がっていることを確認します。

클램프 홀더가 가장 낮은 위치로 밀렸는지 확인하십시오.

請確認主支撐台已降至最低

Loosen 360° knob to disengage ratchet teeth and remove clamp from clamp holder.

dé-serrez le levier de serrage pour désengager les engrenages et retirer la pince

Aflojar el mando de 360° para desacoplar los dientes y quitar la abrazadera del soporte.

Allentare la manopola a rotazione 360° per sganciare i noddolini e rimuovere la morsa dal sostegno.

Poluzuj pokrętko 360° aby zwolnić zęby zapadki i wyjąć zacisk z uchwytu.

360°回転ノブを緩めてラチェットをフリーにし、クランプホルダーからクランプを取り外します。

360° 노브를 풀어 라쳇 톱니를 풀고 클램프 홀더에서 클램프를 제거하십시오.

轉動360度旋轉並取出車架固定夾器

NOTE / NOTE / NOTA / NOTA / OSTRZEŻENIE / 注意 / 메모 / 注意

Tilt stand forward and remove the wheel chock.

penchez le pied vers l'avant et retirer le support de roue

Inclinar el soporte hacia adelante y quitar la cuña

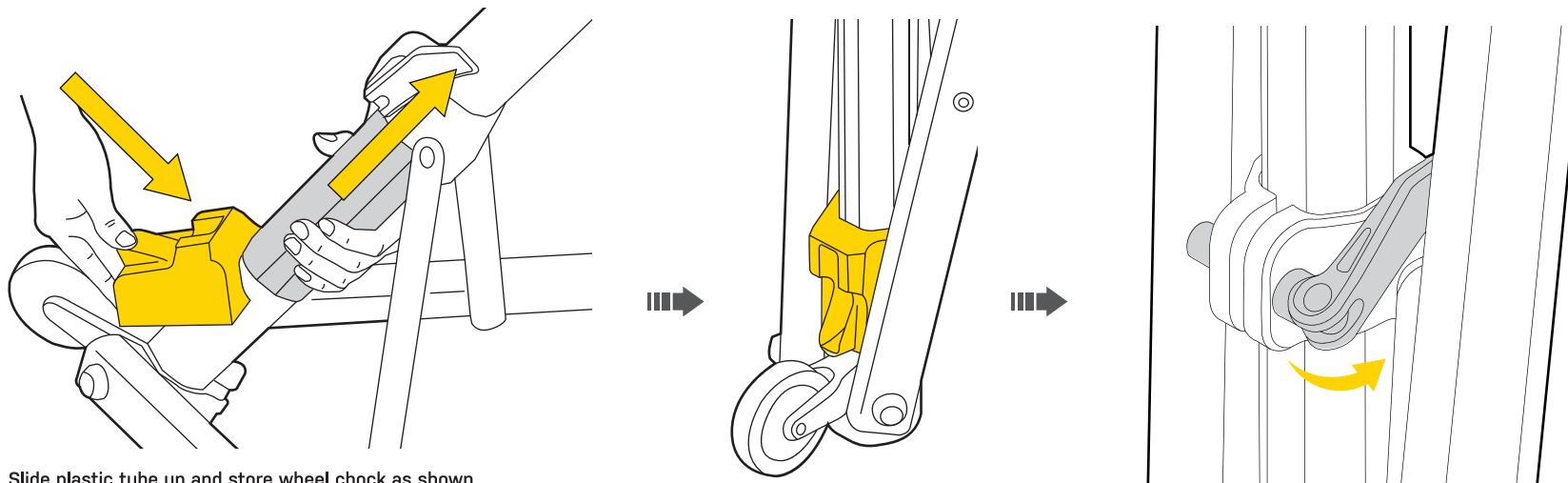
Inclinare in avanti il reggibici e rimuovere il fermaruota.

Przechyl stojak do przodu i wyjmij klin spod koła.

スタンドを持ち上げてホイールストッパーを取り外します。

스탠드를 앞으로 기울여 휠 초크를 제거하십시오.

傾斜工作架取出輪擋



Slide plastic tube up and store wheel chock as shown.

Faites glisser le tube plastic et ranger le support de roue comme ci-dessus

Deslizar el tubo de plástico hacia arriba y guardar la cuña como se muestra

Trascinare il tubo in plastica in alto e posizionare il fermaruota come mostrato.

Przesuń plastikową rurkę do góry i przechowuj klin pod koła, jak na rysunku.

図のように、プラスチックチューブを上スライドさせ、ホイールストッパーを取り付けます。

플라스틱 튜브를 위로 밀어올려 그림과 같이 휠 초크를 보관하십시오.

上拉塑膠管並如圖將輪擋至於下方

Tighten the QR lever

Serrer le serrage rapide

Apretar la palanca QR

Stringere la leva a sgancio rapido

Docisnij szybkowaczisk

QRクランプレバーを締めます。

QR 레버를 조이십시오.

鎖緊快拆桿



WARNING / ADVERTENCIA / ¡ADVERTENCIA / ATTENZIONE / UWAGA / 警告 / 주의 / 警告

Ensure wheel chock is positioned correctly when storing to prevent damage to stand legs

Vérifier la position du support de roue afin d'éviter tout dégâts au pied

Asegúrese de que la cuña esté posicionada correctamente al desmontar y guardar el soporte para evitar cualquier tipo de daños.

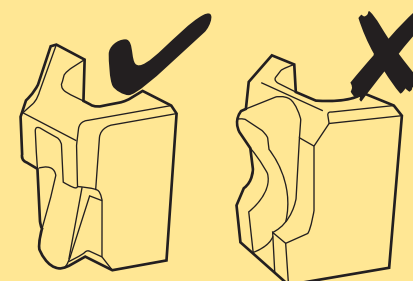
Assicurarsi che il fermaruota sia posizionato correttamente durante l'inutilizzo del reggibici per prevenire il danneggiamento dei piedi

Upewnij się, że podczas przechowywania klin jest prawidłowo umieszczony, aby zapobiec uszkodzeniu nóg stojaka

サポートレッグの損傷を防ぐために、ホイールストッパーが正しい向きで装着されていることを確認してください。

스탠드 레그의 손상을 방지하기 위해 보관할 때 휠 초크가 올바르게 배치되었는지 확인하십시오.

收納輪擋時請如圖示方向置放，否則腳架無法收合，強行收河可能會造成損毀。



EXAMINING THE PRESSURIZED NITROGEN CARTRIDGE

The built-in pressurized nitrogen cartridge may be damaged if the clamp head does not lift or lower smoothly during normal operation. Inspect by pressing cable end holder down to check function of the pressurized nitrogen cartridge. While the cable end holder is depressed, the clamp holder should raise and can be lowered by pressing down on the clamp holder. If it doesn't work properly with this method, then the built-in nitrogen cartridge is confirmed to be damaged. Contact your local Topeak dealer for cartridge replacement.

la cartouche d'azotes intégrée peut causer des dégâts si le support de pince ne monte ou descend pas délicatement lors de son utilisation. inspecter en appuyant le support d'embout du câble vers le bas pour vérifier le bon fonctionnement de la cartouche. lorsque l'embout de câble est appuyé, le support de pince doit pouvoir être monté et descendu aisément. si ce n'est pas le cas, il est probable que la cartouche d'azotes soit endommagée. veuillez contacter votre dealer topeak pour remplacer la cartouche défectueuse.

El cartucho de nitrógeno presurizado incorporado puede dañarse si el cabezal de la abrazadera no se sube o baja con suavidad durante el funcionamiento. Inspeccione presionando el extremo del cable en el soporte hacia abajo para verificar la función del cartucho de nitrógeno. Mientras se presiona el extremo del cable, el soporte de la abrazadera debe elevarse y puede bajarse presionando también el soporte de la abrazadera. Si no funciona correctamente con este método, se confirmará que el cartucho de nitrógeno está dañado. Comuníquese con su distribuidor local de Topeak para reemplazar el cartucho.

La cartuccia integrata con azoto pressurizzato potrebbe essere danneggiata se la morsa non sale o non scende con facilità durante le normali operazioni. Ispezionala per verificare che funzioni, premendo verso il basso il fermacavo. Mentre premi il fermacavo, il sostegno della morsa dovrebbe alzarsi e, se spinto verso il basso, abbassarsi. Se non funziona nemmeno questo metodo, la cartuccia è danneggiata. Contatta il distributore Topeak locale per sostituire la cartuccia.

Wbudowany pojemnik z azotem pod ciśnieniem może zostać uszkodzony, jeśli głowica zacisku nie podnosi się lub nie opuszcza płynnie podczas normalnej pracy. Naciskając uchwyt końcówki kabla w dół, sprawdź działanie naboju z azotem. Gdy uchwyt końcówki kabla jest wciśnięty, przycisk uchwyt zacisku powinien unieść się i można go opuścić, naciskając uchwyt zacisku. Jeśli nie działa prawidłowo, oznacza to, że wbudowany nabój jest uszkodzony. Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą Topeak w celu wymiany wkładu.

操作中にクランプホルダーがスムーズに上下しない場合、加圧式窒素カートリッジが損傷している可能性があります。下記の方法で加圧式窒素カートリッジを検査して下さい。ケーブルホルダーを押し下げて、クランプホルダーが上昇することを確認します。次に、ケーブルホルダーを押し下げながら、クランプホルダーを押し下げて、下降させることができるかどうかを確認します。この方法で正常に動作しない場合は、加圧式窒素カートリッジが損傷している可能性があります。カートリッジの交換については、最寄りのトピーク正規販売店にお問い合わせください。

내장 된 가압 질소 카트리지는 정상 작동 중에 클램프 헤드가 부드럽게 올라가거나 내려 가지 않으면 손상 될 수 있습니다. 질소 카트리지의 기능을 확인하기 위해 케이블 끝 홀더를 눌러 검사합니다. 케이블 엔드 홀더를 누른 상태에서 클램프 홀더가 올라 가야하며 클램프 홀더를 아래로 눌러 내릴 수 있습니다. 이 방법으로 제대로 작동하지 않으면 내장 질소 카트리지가 손상된 것으로 확인됩니다. 카트리지 교체는 현지 Topeak 대리점에 문의하십시오.

如果您無論如何調整都無法順利升降，則可能是內部的但氣氣壓棒異常，您可以按壓鋼線頭槽孔進行氣壓棒升降檢查。如果確定是氣壓棒損壞，請洽您的原購買店家進行氣壓棒更換。

EXAMINANDO EL CARTUCHO DE NITRÓGENO PRESURIZADO / ESAMINARE LA FUNZIONE DELLA CARTUCCIA CON AZOTO PRESSURIZZATO / SRAWDZANIE WKŁADU / 加圧式窒素カートリッジの検査 / 가압질소 카트리지를 검사하십시오 / 検査氣壓棒功能

**WARNING!!!**

Care must be taken when examining the pressurized nitrogen cartridge. Accidental deployment of the pressurized nitrogen cartridge may cause injury or damage.

une attention particulière doit être portée lors de l'examen de la cartouche d'azotes. celle-ci peut accidentellement se déployer et causer des dégâts et blessures

Tenga cuidado al examinar el cartucho de nitrógeno presurizado. El despliegue accidental del cartucho de nitrógeno puede causar lesiones o daños.

Prestare attenzione durante la verifica della cartuccia con azoto pressurizzato. Il dislocamento accidentale della cartuccia potrebbe causare danni o ferite.

Należy zachować ostrożność podczas sprawdzania wkładu z azotem pod ciśnieniem. Przypadkowe uruchomienie wkładu z azotem może spowodować obrażenia lub uszkodzenia.

加圧式窒素カートリッジを検査するときは注意が必要です。

けがや損傷を防ぐために、クランプの上に十分なスペースがあることを確認してください。

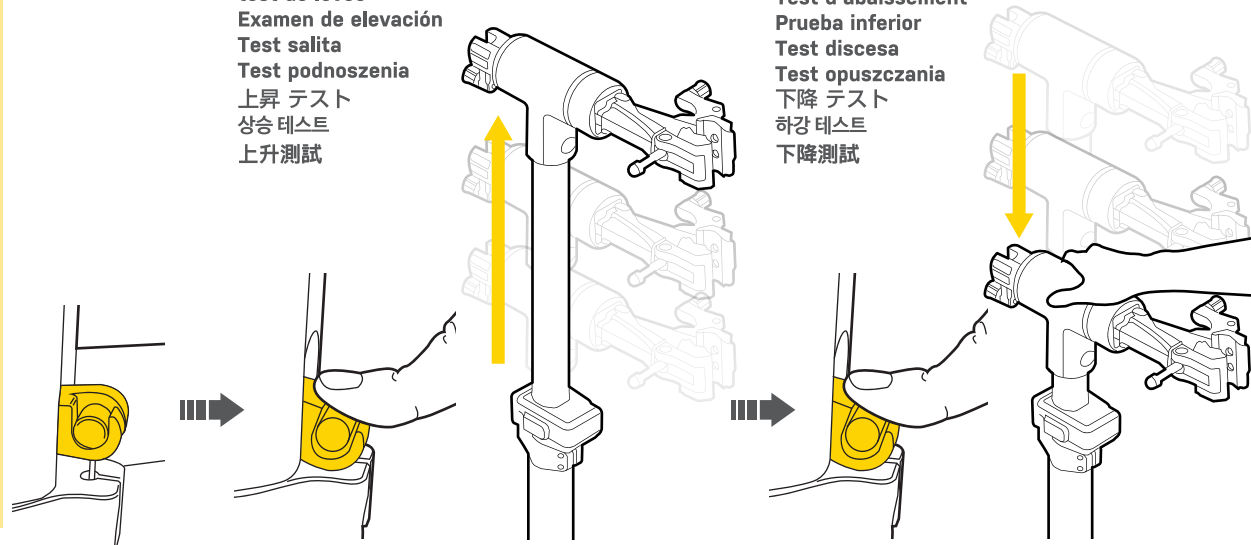
가압 된 질소 카트리지를 검사 할 때 주의하십시오. 잘못된 검사진행시 신체의 부상을 입거나 제품이 손상 될 수 있습니다.

検査氣壓棒時請務必小心，強大的撞擊力可能使您嚴重受傷或是損毀物品。

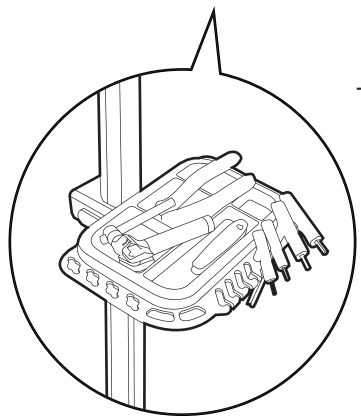
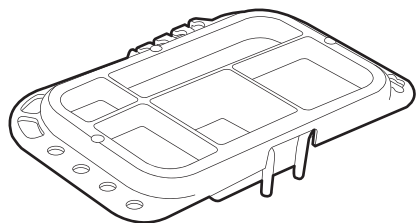


Lift test
test de levée
Examen de elevación
Test salita
Test podnoszenia
上昇 テスト
상승 테스트
上升測試

Lower test
Test d'abaissement
Prueba inferior
Test discesa
Test opuszczania
下降 テスト
하강 테스트
下降測試



Optional accessories

Tool tray
(TW001-SP02)Gear bag
(TWB030)

Tools NOT included

Outils non compris
Herramientas no incluidas

Utensili non inclusi
Narzędzia NIE są wliczone
ツールは付属していません
툴 미포함 제품 미포함
不含工具

Tool tray can be mounted directly to workstand.

Support pour outils peut être monté directement sur le pieds d'atelier

La bandeja se puede montar directamente sobre el soporte de trabajo

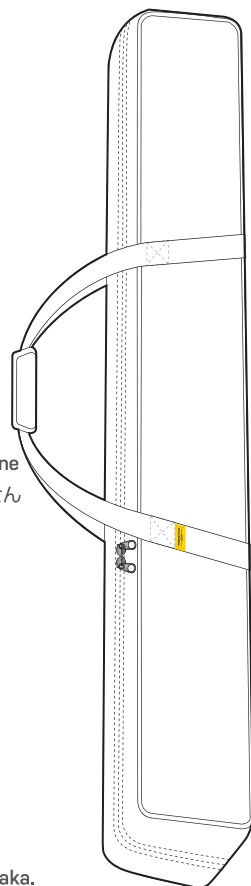
Il vassoio per attrezzi può essere montato direttamente al reggibici.

Tacę na narzędzia można zamontować bezpośrednio do stojaka.

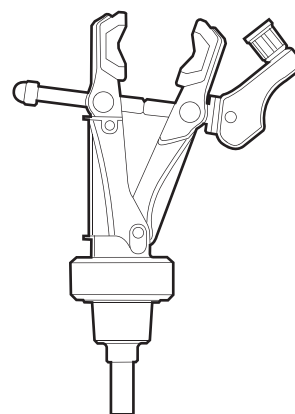
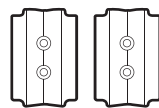
ツールトレイはスタンドに直接取付可能です

트레이는 작업대에 직접 장착할 수 있습니다.

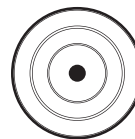
工具盤可直接安裝於工作架上



Repair parts

Cable
(TRK-N071)Cable retainer
(TRK-N072)Clamp
(TRK-N073)Pressurized
N2 cartridge
(TRK-N077)Clamp jaws
(TRK-N074)

bolts **NOT** include

Wheel
(TRK-N075)Wheel chock
(TRK-N076)NOTE / NOTE / NOTA /
NOTA / OSTRZEŻENIE / 注意 /
메모 / 注意

For cartridge replacement, it is recommended to return repair stand to dealer to ensure function and safety.

pour le remplacement de la cartouche, il est recommandé de retourner le pied d'ateliers chez son dealer topeak pour en assurer la sécurité et le bon fonctionnement

Para reemplazar el cartucho se recomienda devolver el soporte de reparación a su distribuidor para garantizar la funcionalidad y la seguridad.

Per la sostituzione della cartuccia, si consiglia di restituire il reggibici al rivenditore.

W przypadku konieczności wymiany wkładu zaleca się odesłanie stojaka do sprzedawcy, aby zapewnić funkcjonalność i bezpieczeństwo.

加圧式窒素カートリッジの交換については、最寄りのトピーク正規販売店にお問い合わせください。

카트리지 교체의 경우 기능과 안전을 보장하기 위해 대리점을 통해 스탠드 작업을 진행하는 것이 좋습니다

我們建議您將更換氣壓棒的動作交由店家處理，以確保功能與安全性。

Pressurized N2 cartridge can last for at least:

2 years or usage of 30,000 cycles

WARNING NOTES

1. Always fully extend support leg assembly for a steady foundation.
2. In case of accidental operation, ensure there is adequate space above stand to prevent injury or damage during assembly and disassembly of stand.
3. Ensure 360° knob is tightened adequately to engage ratchet teeth during assembly and operation.
4. QR clamp lever should be tightened correctly when assembling and operating stand.
5. To prevent possible damage to bike, DO NOT over-tighten clamp.
6. The stand may tilt or fall over if the bike being clamped is over 35kg.
7. Make sure the clamp assembly is in the lowest position and hold the bike before loosening the clamp.
8. **DO NOT** use the stand wheel to reposition the stand if a bike is clamped.
9. Keep stand pedal positioned safely when storing or using the stand to prevent accidental operation of the pressurized nitrogen cartridge.
10. The wheel chock **DOES NOT** prevent the stand from tipping. Always check the stability of the stand before and during use.

WARNING NOTES

1. toujours étendre les jambes complètement afin d'assurer la stabilité du pied d'atelier.
2. afin d'éviter une opération dangereuse, assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace au dessus de la pince afin d'éviter tout dégâts ou blessures
3. assurez-vous que la molette de serrage soit correctement serrée afin que les engrenages soit tous engagés
4. le serrage rapide doit être correctement serrer lors de l'assemblage du pied
5. afin d'éviter tout dégâts au vélo, ne pas serrer le tige de selles trop fort
6. le pied d'atelier peut tomber si le poids du vélo est supérieur à 35KG
7. Assurez-vous que la pince soit dans sa position la plus basse avant de dé-serrer la pince
8. NE PAS utiliser la roue pour repositionner le pied si un vélo est sur le pied
9. Garder la pédale à l'abri lors du stockage ou lors de l'utilisation du pied afin d'éviter tout dégâts en cas de déploiement accidentelle de la cartouche
10. le support de roue n'empêchera pas la chute du pied, vérifiez toujours la stabilité du pied avant son utilisation.

ADVERTENCIA

1. Extender completamente el conjunto de las patas de apoyo para una base firme.
2. En caso de un funcionamiento accidental, asegúrese de que haya suficiente espacio por encima del soporte para evitar lesiones o daños durante el montaje y desmontaje de éste.
3. Asegúrese de que el mando de 360 ° esté bien apretada para acoplar los dientes durante el montaje y funcionamiento.
4. La palanca de la abrazadera QR debe apretarse correctamente durante el montaje y el funcionamiento del soporte.
5. Para evitar posibles daños en la bicicleta, NO apriete demasiado la abrazadera.
6. El soporte puede inclinarse o caerse si la bicicleta pesa más de 35 kg.
7. Asegúrese de que la abrazadera esté en la posición más baja sujetando la bicicleta antes de aflojar la abrazadera.
8. NO use la rueda del soporte para reposicionar el soporte si la bicicleta está sujeta.
9. Mantenga el pedal del soporte en una posición segura cuando guarde o utilice el soporte para evitar el funcionamiento accidental del cartucho de nitrógeno presurizado.
10. La cuña para la rueda NO evita que el soporte pueda volcarse. Siempre compruebe la estabilidad del soporte, antes y durante su uso.

WARRANTY

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions.
For USA customer service call : 1-800-250-3068
www.topeak.com



TW030_ML_202104

GARANTIE

Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Réclamation de la garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question.
For USA customer service call : 1-800-250-3068
www.topeak.com



TW030_ML_202104

GARANTÍA

Dispone de 2 años de garantía: Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación.

Requerimientos para Reclamación de la Garantía:

Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización para otros usos a los descritos en este manual.

* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta.
garantias@servixtt.com
www.Topeak.com



TW030_ML_202104

AVVERTENZE DI UTILIZZO

1. Estendere sempre completamente i piedi di supporto per avere una base stabile.
2. In caso di utilizzo occasionale, assicurarsi che ci sia abbastanza spazio sopra il reggibici per prevenire danni o ferite durante l'assemblaggio o il disassemblaggio.
3. Assicurarsi che la manopola con rotazione 360° sia adeguatamente stretta per innestare i noddolini durante l'assemblaggio e l'utilizzo.
4. La leva a sgancio rapido del morsetto dovrebbe essere stretta correttamente durante l'assemblaggio e l'utilizzo dello stand.
5. Per prevenire possibili danni alla bici, NON stringere troppo il morsetto.
6. Il reggibici potrebbe inclinarsi o cadere sulla bici se quest'ultima supera i 35kg.
7. Assicurarsi che la morsa sia alla posizione più bassa prima di allentarla per rimuovere la bici.
8. NON usare la ruota del reggibici per spostarlo mentre monta una bici.
9. Tieni al sicuro il pedale durante l'inutilizzo o l'esposizione del reggibici per prevenire l'azionamento accidentale della cartuccia con azoto pressurizzato.
10. Il fermaruote NON impedisce l'oscillamento del reggibici. Verificare sempre la stabilità prima e durante l'uso.

GARANZIA

2 anni di garanzia: tutti i componenti meccanici solo per difetti di produzione.

Requisiti richieste di garanzia:

Per accedere al servizio di garanzia devi avere la tua ricevuta di vendita originale. Gli articoli resi senza la ricevuta prevedono che la garanzia scatti dalla data di produzione. Tutte le richieste saranno nulle se il prodotto è danneggiato a causa di un incidente, utilizzo inopportuno, alterazione del sistema, modifiche o uso in ogni altro modo non indicato e descritto in questo manuale.

* Le specifiche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Si prega di contattare il tuo rivenditore Topeak per ogni domanda.
www.topeak.com



UWAGI

1. Zawsze w pełni wysuń nogi stojaka, aby uzyskać stabilność.
2. W razie przypadkowego uruchomienia należy zapewnić odpowiednią przestrzeń powyżej stojaka, aby zapobiec obrażeniom lub uszkodzeniom podczas montażu i demontażu.
3. Upewnij się, że pokrętko 360° jest odpowiednio dokręcone, aby zaczepić zęby zapadki podczas montażu i eksploatacji.
4. Dźwignia zaciskowa powinna być prawidłowo dokręcona podczas montażu i obsługi stojaka.
5. Aby zapobiec uszkodzeniu roweru, NIE dokręcaj zbyt mocno zacisku.
6. Stojak może się przechylić lub przewrócić, jeśli zamocowany rower ma ponad 35kg.
7. Upewnij się, że zacisk jest w najniższej pozycji i przytrzymaj rower przed poluzowaniem zacisku.
8. NIE używaj koła stojaka, do przesuwania stojaka jeśli wisi na nim rower.
9. Trzymaj pedał stojaka w bezpiecznej pozycji podczas przechowywania lub używania stojaka aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu wkładu ciśnieniowego.
10. Klin pod koła NIE zapobiega przechylaniu się stojaka. Sprawdź stabilność stojaka przed i podczas użytkowania.

GWARANCJA

2 lata gwarancji: Na na wady fabryczne wszystkich części mechanicznych.

Warunki gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać dowód zakupu. Jeśli nie ma paragonu zakłada się, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne, jeżeli produkt jest uszkodzony z powodu kolizji, nadużycia, zmiany systemu, modyfikacji, lub wykorzystywany w inny sposób niż opisano w niniejszej instrukcji.

* Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W razie pytań proszę skontaktować się z dystrybutorem lub sprzedawcą Topeak.
www.topeak.com



警告

1. 安定性を確保するため、サポートレッグは常に完全に開いてください。誤操作や、組み立ておよび取り外し時の怪我や損傷を防ぐため、スタンドの上に十分なスペースがあることを確認してください。
2. 組み立ておよび操作中は、360° 回転ノブが適切に締められておりラチェットが噛み合っていることを確認してください。
3. スタンドを組み立てて操作するときは、QRクランプレバーを正しい位置で締めてください。
4. 自転車の損傷を防ぐため、クランプを締めすぎないでください。重量が35kgを超える自転車は、スタンドが傾いたり倒れたりする場合があります。
5. クランプを緩めるときは、クランプホルダーが最も低い位置まで下がっていることを確認し、自転車を支えながら緩めてください。
6. 自転車を固定している状態で、ホイールを使用して移動しないでください。
7. スタンドを保管または使用するとき、加圧式窒素カートリッジの誤った操作を防ぐために、アシストペダルを正しい位置に配置してください。
8. ホイールストッパーはスタンドの転倒を防ぐものではありません。使用前および使用中は、必ずスタンドの安定性を確認してください。

保証期間

2年間保証：製品不良の場合のみ全パーツの保証をいたします。

保証の請求

保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状態を明記して、お買い上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

*スペックやデザインは予告なく変更されることがあります。
トピーク製品は全国有名自転車店でお買い求めいただけます。
ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。Website : www.topeak.jp



경고 참고

1. 안정적인 지지를 위해 항상 서포트 레그 어셈블리를 완전히 확장하십시오.
2. 실수로 작동하는 경우 또는 스탠드 조립 및 분해시 부상이나 손상을 방지하기 위해 스탠드 위에 적절한 공간이 있는지 확인하십시오.
3. 360 ° 노브가 조립 및 작동 전 라쳇 톱니가 맞물려 조여졌는지 확인하십시오.
4. 스탠드 조립 및 작동시 QR 클램프 레버를 올바르게 조이십시오.
5. 자전거 손상을 방지하기 위해 클램프를 과도하게 조이지 마십시오.
6. 자전거의 무게가 35kg을 초과하면 스탠드가 기울어 지거나 넘어 질 수 있습니다.
7. 클램프 어셈블리가 가장 낮은 위치에 있는지 확인하고 클램프를 풀기 전에 자전거를 잡으십시오.
8. 자전거를 고정할 경우 스탠드 휠을 사용하여 스탠드 위치를 이동하지 마십시오.
9. 질소 카트리지의 우발적인 작동을 방지하기 위해 스탠드를 보관하거나 사용할때 스탠드 페달을 안전하게 배치하십시오.
10. 휠 초크는 스탠드가 기울어지는 것을 방지하지 않습니다. 사용 전과 사용 중에 항상 스탠드의 안정성을 확인하십시오.

警告

1. 請務必將腳架完全撐開以保持穩固
2. 組裝時請務必淨空夾器固定座的上方區域，避免誤觸氣壓棒開關使得夾器固定座迅速上升造成危險
3. 做任何操作，請務必確認360度旋轉鈕確實鎖緊，棘輪有確實咬合
4. 無論組裝、收納、操作，請務必確認固定夾頭、快拆頭部有確實鎖緊
5. 使用固定夾頭搖臂夾緊座管時請注意鎖固力道，鎖太緊可能導致自行車受損
6. 請遵守35kg限重，否則產品容易因過重受損或傾倒
7. 鬆開固定夾頭搖臂時，請務必支撐好自行車以避免掉落
8. 固定夾頭架著自行車時，請勿直接向後傾斜使用滾輪移動工作架
9. 在您沒有使用工作架時請收好踏板，以免誤觸使夾器固定座迅速上升造成危險
10. 使用時請安裝輪擋，並注意重心偏移以策安全。

품질보증

1 년간의 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조 과정상 모든 요인에 대하여 1 년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으시려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 제조일로부터 보증이 시작됩니다. 사용상의 충격, 오용, 남용, 시스템 변경, 수정, 임의 개조 또는 사용설명서에 기술된 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

토픽 제품은 전문대리점에서 구입이 가능합니다.
제품 문의 : (주)하이랜드스포트 TEL.031-8022-7510
홈페이지 : www.topeak.com



保固條件

2年保固：存在生產瑕疵的產品各部件

保固要求

申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保留產品規格變更之權利。

Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商
網址：www.topeak.com



